

○東京都港湾管理条例

○Tokyo Metropolitan Government Ordinance on Port and Harbor Management

平成一六年三月三十一日

March 31, 2004

条例第九三号

Ordinance No. 93

東京都港湾管理条例を公布する。

The Tokyo Metropolitan Government Ordinance on Port and Harbor Management is hereby promulgated.

東京都港湾管理条例

Tokyo Metropolitan Government Ordinance on Port and Harbor Management

東京都港湾設備条例(昭和二十九年東京都条例第三十七号)の全部を改正する。

The Tokyo Metropolitan Government Ordinance on Port and Harbor Facility (Tokyo Metropolitan Ordinance No. 37 of 1954) is fully amended.

目次

#### Table of Contents

第一章 総則(第一条―第五条)

Chapter 1 General Provisions (Article 1 to Article 5)

第二章 係留施設等の使用等

Chapter 2 Use of Mooring Facilities, etc.

第一節 係留施設等(第六条―第九条)

Section 1 Mooring Facilities, etc. (Article 6 to Article 9)

第二節 臨港道路(第十条―第十五条)

Section 2 Port Road (Article 10 to Article 15)

第三節 権利譲渡等の禁止等(第十六条・第十七条)

Section 3 Prohibition of Transfer of Rights, etc. (Articles 16 and 17)

第三章 使用料等及び利用料金(第十八条―第二十一条の二)

Chapter 3 Royalties and Usage Fees (Article 18 to Article 21-2)

第四章 港湾施設等の使用の規制等(第二十二条―第二十六条)

Chapter 4 Regulations on the Use of Port and Harbor Facilities, etc. (Article 22 to Article 26)

第五章 指定管理者による管理(第二十七条―第三十一条)

Chapter 5 Management by Designated Manager (Article 27 to Article 31)

第六章 雑則(第三十二条)

Chapter 6 Miscellaneous Provisions (Article 32)

第七章 罰則(第三十三条—第三十六条)

Chapter 7 Penal Provisions (Article 33 to Article 36)

附則

Supplementary Provisions

第一章 総則

Chapter 1 General Provisions

(目的)

(Purpose)

第一条 この条例は、東京都(以下「都」という。)が管理する港湾(以下「港湾」という。)の利用及び管理に関し必要な事項を定めることにより、港湾の効率的な運営を図り、もって都民生活の向上及び地域経済の発展に資するとともに、港湾の適正な利用によって都民の安全を確保することを目的とする。

Article 1 The purpose of this Ordinance is to stipulate the necessary matters regarding the use and management of port and harbor (hereinafter referred to as the "Port and Harbor") managed by the Tokyo Metropolitan Government (hereinafter referred to as "TMG"), thereby striving for the efficient operation of the Port and Harbor, and thereby contributing to the improvement of Tokyo resident lives and the development of the local economy, as well as ensuring the safety of Tokyo residents through appropriate use of the Port and Harbor.

(港湾施設)

(Port and Harbor Facilities)

第二条 この条例において、「港湾施設」とは、港湾法(昭和二十五年法律第二百十八号)第二条第五項及び第六項に規定する港湾施設のうち都が設置したもの及び国から貸付けを受け、又は管理を委託されたもの並びに都が港湾に必要なものとして設置したその他の施設をいう。ただし、港湾法第二条第五項第九号及び第九号の二に掲げるもの並びに他の条例に基づいて管理されるものを除く。

Article 2 In this Ordinance, "port and harbor facilities" refers to port and harbor facilities stipulated in Article 2, paragraphs (5) and (6) of the Ports and Harbors Act (Act No. 218 of 1950) that are established by TMG and received loans from the national government or whose management has been entrusted as well as other facilities established by TMG as necessary for the Port and Harbor. However, this excludes the items set forth in Article 2, paragraph (5), item (ix) and item (ix)-2 of the Ports and Harbors Act, as well as those managed based on other ordinances.

(都の責務)

(Responsibilities of the TMG)

第三条 都は、港湾において旅客及び貨物の円滑な運送に必要な措置を講ずるよう努める

とともに、その機能が最大限に発揮されるよう港湾を管理運営し、利用の促進を図るものとする。

Article 3 (1) The TMG shall endeavor to take the necessary measures for the smooth transportation of passengers and cargo at the Port and Harbor, and shall manage and operate the Port and Harbor to make best use of its functions and promote its use.

2 都は、港湾の利用者及び関係者との連携及び協力の下に、港湾が適正に利用されるよう努めなければならない。

(2) TMG must endeavor to ensure that the Port and Harbor are used appropriately in coordination and cooperation with port and harbor users and relevant persons.

(港湾の利用者の責務)

(Responsibilities of Port and Harbor Users)

第四条 港湾の利用者は、港湾を適正かつ効率的に利用するよう努めなければならない。

Article 4 (1) Port and Harbor users must endeavor to use the Port and Harbor appropriately and efficiently.

2 港湾の利用者は、港湾の秩序を維持し、その不正な使用を防止するための都の施策に協力しなければならない。

(2) Port and harbor users must cooperate with the TMG's measures to maintain order in the Port and Harbor and prevent its unauthorized use.

(港湾施設の名称、位置等)

(Port and Harbor Facility Name, Location)

第五条 港湾の利用に資するものとして、都が設置する港湾施設(港湾法第五十五条第四項又は地方自治法(昭和二十二年法律第六十七号)第二百三十八条の四第二項第一号の規定により当該港湾施設を構成する行政財産を貸し付けるものを除く。第二十六条において同じ。)の名称、位置、規模その他必要な事項については、知事が定め、その旨を告示する。

Article 5 The name, location, size and other necessary matters of port and harbor facilities established by TMG as contributing to the use of the Port and Harbor (excluding the ones for which administrative property that constitutes the port and harbor facility are loaned according to the provisions of Article 55, paragraph (4) of the Ports and Harbors Act or Article 238-4, paragraph (2), item (i) of the Local Autonomy Act (Act No. 67 of 1947)); the same shall apply in Article 26.) shall be determined by the governor and public notice shall be made thereof.

(平二五条例一三一・一部改正)

(Partially amended by Ordinance No. 131 of 2013)

第二章 係留施設等の使用等

## Chapter 2 Use of Mooring Facilities, etc.

### 第一節 係留施設等

#### Section 1 Mooring Facilities, etc.

(使用の許可)

(Permission to Use)

第六条 港湾施設(前条の規定により告示したものに限る。)のうち次に掲げる施設(以下「係留施設等」という。)を使用しようとする者は、知事の許可を受けなければならない。

Article 6 Persons who intend to use the following facilities (hereinafter referred to as "mooring facilities, etc.") among port and harbor facilities (limited to those notified pursuant to the provisions of the preceding article) must obtain permission from the governor.

一 別表第一に掲げる施設(別表第四に掲げる施設を含むものとし、臨港道路を除く。)

(i) Facilities set forth in Attached Table 1 (including facilities set forth in Attached Table 4, excluding port roads)

二 港湾法第二条第五項第十号に規定する港湾厚生施設及びこれに準ずる施設として都が設置したもの(以下「船員及び港湾労働者用厚生施設」という。)

(ii) Port and harbor welfare facilities stipulated in Article 2, paragraph (5), item (x) of the Ports and Harbors Act and facilities established by the TMG as facilities equivalent thereto (hereinafter referred to as "welfare facilities for mariners and port and harbor workers").

(平二八条例八八・一部改正)

(Partially amended by Ordinance No. 88 of 2016)

(設備の設置等)

(Installation of Equipment)

第七条 前条の許可(以下「使用許可」という。)を受けた者(以下「使用者」という。)

が、係留施設等の使用に当たり、特殊の設備を設置しようとする場合は、あらかじめ知事の許可を受けなければならない。

Article 7 (1) If a person (hereinafter referred to as the "User") who has obtained the permission set forth in the preceding article (hereinafter referred to as the "Use Permission") intends to install special equipment when using mooring facilities, etc., the person shall obtain permission from the governor in advance.

2 前項の規定は、同項の許可に係る設備を廃止し、又は変更しようとする場合について準用する。

(2) The provisions of the preceding paragraph shall apply mutatis mutandis to cases where equipment pertaining to the permission set forth in the same paragraph is to be

abolished or changed.

(使用の制限)

(Restrictions on Use)

第八条 知事は、係留施設等の使用について、荷役し、若しくは蔵置する貨物の種類を制限し、又は一定の行為を命じ、若しくは禁じることができる。

Article 8 Regarding the use of mooring facilities, the governor may restrict the types of cargo that may be handled or stored, or order or prohibit certain acts.

(使用の区分)

(Classification of Use)

第九条 係留施設等の使用の区分は、次のとおりとする。

Article 9 (1) The classification of use of mooring facilities, etc. shall be as follows.

一 定期使用(係留施設等を、その使用目的に従い、原則として一年から三年までの期間を定めて継続して使用に供することをいう。以下同じ。)

(i) Regular use (refers to the continuous use of facilities such as mooring facilities, in accordance with their purpose of use, for a period of generally 1 to 3 years; the same applies hereinafter.)

二 一般使用(係留施設等を、その使用目的に従い、申請の都度使用に供することをいう。以下同じ。)

(ii) General use (refers to the use of facilities such as mooring facilities, in accordance with their purpose of use, each time an application is made; the same applies hereinafter.)

2 定期使用又は一般使用に供する係留施設等の種類及び使用期間は、東京都規則(以下「規則」という。)で定める。

(2) The types and periods of use of mooring facilities, etc. for regular use or general use are determined by TMG regulations (hereinafter referred to as "Regulations").

第二節 臨港道路

Section 2 Port Road

(占有の許可)

(Permission for Occupancy and Use)

第十条 臨港道路を占有しようとする者は、知事の許可を受けなければならない。

Article 10 Persons who intend to occupy the port road must obtain permission from the governor.

(設備の設置等)

(Installation of Equipment)

第十一条 前条の許可(以下「占有許可」という。)を受けた者(以下「占有者」という。)が、臨港道路の占有に当たり、特殊の設備を設置しようとする場合は、あらかじめ知事

の許可を受けなければならない。

Article 11 (1) If a person (hereinafter referred to as the "Occupant") who has obtained the permission set forth in the preceding article (hereinafter referred to as the "Occupancy and Use Permission") intends to install special equipment when occupying a port road, the person shall obtain permission from the governor in advance.

2 前項の規定は、同項の許可に係る設備を廃止し、又は変更しようとする場合について準用する。

(2) The provisions of the preceding paragraph shall apply mutatis mutandis to cases where equipment pertaining to the permission set forth in the same paragraph is to be abolished or changed.

3 臨港道路に面した場所で車両(道路交通法(昭和三十五年法律第百五号)第二条第一項第八号に規定する車両をいう。以下同じ。)による出入り等を行うために臨港道路の改築に係る工事を行うことを必要とする者は、知事の承認を得て、自己の負担により、当該工事を行うことができる。

(3) A person who needs to carry out construction work related to the reconstruction of a port road for vehicles (refers to the vehicles defined in Article 2, paragraph (1), item (viii) of the Road Traffic Act (Law No. 105 of 1960); the same applies hereinafter.) to go in and out at a location facing the port road can carry out the said construction at their own expense, with the approval of the governor.

(占用の禁止又は制限区域等)

(Areas where Occupancy and Use are Prohibited or Restricted)

第十二条 知事は、臨港道路の損傷、交通の著しい障害又は災害発生時における被害の拡大を防止するために特に必要があると認める場合には、必要な範囲内で臨港道路の占有許可に条件を付し、又は区域を指定して臨港道路の占有を禁止し、若しくは制限することができる。

Article 12 (1) If the governor finds it particularly necessary to prevent damage to the port road, significant obstruction to traffic, or the spread of damage in the event of a disaster, the governor may attach conditions to the Occupancy and Use Permission on the port road to the extent necessary or specify areas and prohibit or restrict the occupancy and use of the port road.

2 知事は、前項の規定に基づいて臨港道路の占有を禁止し、又は制限する区域を指定しようとする場合には、あらかじめその旨を告示しなければならない。

(2) If the governor intends to designate an area in which the occupancy and use of a port road is prohibited or restricted based on the provisions of the preceding paragraph, the governor shall give public notice to that effect in advance.

(平二九条例五七・全改)

(Totally amended by Ordinance No. 57 of 2017)

(占有許可の期間)

(Period of Occupancy and Use Permission)

第十三条 臨港道路の占有許可の期間は、三年以内とする。ただし、特に知事が許可をしたときは、この限りでない。

Article 13 The period of occupancy and use permission on a port road shall be within 3 years. However, this shall not apply if the governor specifically gives permission.

(臨港道路の通行の制限等)

(Restrictions on Traffic on Port Roads)

第十四条 知事は、臨港道路の構造を保全し、又は交通の危険を防止するため、次に掲げる場合においては、区間を定めて、臨港道路の通行を禁止し、又は制限することができる。

Article 14 (1) In order to preserve the structure of the port road or prevent traffic hazards, the governor may prohibit or restrict traffic on the port road by specifying sections in the following cases:

一 臨港道路の破損、欠壊等の事由又は天候等の状況により、臨港道路の通行に危険が生じると認められる場合

(i) When it is recognized that traffic on the port road is dangerous due to reasons such as damage or loss of the port road or due to weather or other conditions.

二 臨港道路に関する工事のためやむを得ないと認められる場合

(ii) When it is deemed unavoidable due to construction related to the port road.

2 知事は、臨港道路の構造を保全し、又は交通の危険を防止するため、車両(人が乗車し、又は貨物が積載されている場合にあってはその状態におけるものをいい、他の車両を牽引しているときにあっては当該牽引されている車両を含む。)の幅、重量、高さ、長さ及び最小回転半径の制限に関する基準を定め、これを超えるものの通行を禁止し、又は制限することができる。

(2) The governor shall, in order to preserve the structure of the port road or prevent traffic hazards, establish standards regarding the restrictions on the width, weight, height, length, and minimum turning radius of vehicles (refers to a vehicle with a person aboard or loaded with cargo if any, including a vehicle being towed when the vehicle is being towed) and prohibit or restrict the passage of vehicles exceeding the restrictions.

3 知事は、臨港道路を通行している車両の積載物の落下により臨港道路が損傷され、又は当該積載物により臨港道路が汚損される等臨港道路の構造又は交通に支障を及ぼすおそれがあるときは、当該車両を運転している者に対し、当該車両の通行の中止、積載方法の是正その他通行の方法について、必要な措置を講ずることを求めることができる。

(3) The governor shall, when there is a risk that the structure or traffic of the port road may be disrupted, such as damage to the port road due to falling loads from vehicles traveling on the port road, or staining of the port road by such loaded objects, may request the person driving the vehicle to stop the vehicle from passing, correct the loading method, or take other necessary measures regarding the method of transportation.

4 知事は、臨港道路の構造を保全し、又は交通の危険を防止するため、臨港道路に接続する区域にある土地又は工作物が臨港道路の構造に損害を及ぼし、又は交通に危険を及ぼすおそれがあるときは、当該土地の管理者又は当該工作物の設置者若しくは管理者に対し、施工計画書その他必要な書類を提出し、又はその損害若しくは危険を防止するための必要な措置を講ずることを求めることができる。

(4) The governor may, in order to preserve the structure of the port road or prevent traffic hazards, if land or structures located in areas connected to the port road are likely to damage the structure of the port road or pose a danger to traffic, request to the manager of the land or the installer or the manager of the structure to submit construction plans and other necessary documents, or to take necessary measures to prevent the damage or danger.

(水底トンネルの通行の禁止等)

(Prohibition of Passage through Underwater Tunnels)

第十五条 別表第二に掲げる爆発性又は易燃性を有する物件その他の危険物の積載車両及び別表第三に掲げる危険物の積載車両で同表に車両の種類ごとに規定する要件を満たしていないもの(以下「危険物積載車両」と総称する。)は、臨港道路である水底トンネル(以下「水底トンネル」という。)を通行してはならない。

Article 15 (1) Vehicles loaded with explosive or combustible materials or other hazardous materials set forth in Attached Table 2 and vehicles loaded with hazardous materials set forth in Attached Table 3 that do not meet the requirements stipulated for each type of vehicle in the same table ((hereinafter collectively referred to as “vehicles loaded with hazardous materials”) must not pass through the underwater tunnel which is a port road (hereinafter referred to as “underwater tunnel.”)

2 前項の規定にかかわらず、水底トンネルの通行の目的並びに当該車両に積載される危険物の危険性及び当該車両の構造を勘案し、水底トンネルの構造を保全し、かつ、水底トンネルの交通の危険を防止する上で支障が少ないものとして規則で定める危険物積載車両については、知事は、通行方法、通行時間等の必要な条件を付して、その通行を許可することができる。

(2) Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph, taking into account the purpose of passage through the underwater tunnel, the danger of hazardous



materials loaded on the vehicle, and the structure of the vehicle, with regard to the vehicles loaded with hazardous materials, which are specified by Regulations as having less hindrance to the preservation of the underwater tunnel structure and the prevention of traffic hazard in the underwater tunnel, the governor may permit the passage of the vehicle subject to necessary conditions such as the method, time, etc. of passage.

- 3 知事は、水底トンネルの構造を保全し、又は水底トンネルの交通の危険の発生を防止するため特別の必要が生じたときは、前項の規定により付した条件を変更し、又は新たに条件を付することができる。
- (3) The governor may change the conditions imposed pursuant to the provisions of the preceding paragraph or impose new conditions when special necessity arises to preserve the structure of the underwater tunnel or prevent the occurrence of traffic hazards in the underwater tunnel.
- 4 知事は、第二項の規定による許可を受けた者が前二項の規定により付した条件に違反したとき、又は水底トンネルの構造を保全し、若しくは水底トンネルの交通の危険の発生を防止するため特別の必要が生じたときは、その許可を取り消し、又はその許可の効力を停止することができる。
- (4) When a person who has obtained permission pursuant to the provisions of paragraph (2) violates the conditions imposed pursuant to the provisions of the preceding two paragraphs, or when special necessity arises to preserve the structure of the underwater tunnel or prevent the occurrence of traffic hazards in the underwater tunnel, the governor may revoke the permission or suspend the validity thereof.
- 5 第二項の規定による許可を受けようとする者は、規則で定める事項を記載した申請書を知事に提出しなければならない。
- (5) A person who wishes to obtain permission pursuant to the provisions of paragraph (2) shall submit an application form containing the matters specified by the Regulations to the governor.
- 6 知事は、第二項の規定による許可をしたときは、規則で定める許可書を交付するものとする。
- (6) When the governor grants permission pursuant to the provisions of paragraph (2), the governor shall issue a permit specified by Regulations.
- 7 前項の規定により許可書の交付を受けた者は、当該許可に係る通行中、当該許可書を車両に備え付けておかなければならない。
- (7) A person who has been granted with a permit pursuant to the provisions of the preceding paragraph must keep the permit in his or her vehicle while driving in accordance with the permit.

8 第一項に規定する水底トンネルの名称及び箇所並びに通行を禁止するための規制標識  
その他必要な事項については、知事が定め、その旨を告示する。

(8) The name and location of the underwater tunnel prescribed in paragraph (1),  
regulation signs for prohibiting passage and other necessary matters shall be  
determined by the governor and a public notice to that effect shall be made.

### 第三節 権利譲渡等の禁止等

#### Section 3 Prohibition of Transfer of Rights, etc.

(権利譲渡等の禁止)

(Prohibition of Transfer of Rights)

第十六条 使用者又は占有者(以下「使用者等」という。)は、使用許可又は占有許可(以下  
「使用許可等」という。)を受けた港湾施設に関し、使用又は占有(以下「使用等」とい  
う。)に係る権利を譲渡し、若しくは担保に供し、又は当該港湾施設を転貸してはなら  
ない。

Article 16 Users or occupants (hereinafter referred to as "Users, etc.") shall not  
transfer or pledge as security the rights concerning the use or occupancy and use  
(hereinafter referred to as "Use, etc.") of the port and harbor facilities for which they  
have received Use Permission or Occupancy and Use Permission (hereinafter referred  
to as "Use Permission, etc."), nor shall Users, etc. sublease the port and harbor  
facilities.

(使用許可等の取消し、変更等)

(Cancellation and Change of Use Permission)

第十七条 使用者等につき、次の各号のいずれかに該当する事実があったときは、知事  
は、使用許可等を取り消し、又はこれを変更し、その他必要な措置をとることができ  
る。

Article 17 (1) If Users, etc., falls under any of the following items, the governor may  
revoke or change the Use Permission, etc. or take other necessary measures.

一 使用許可等の申請に不正があったとき。

(i) When there is fraud in the application for Use Permission, etc.

二 指定の期間内に係留施設等の使用料又は臨港道路の占用料(以下「使用料等」とい  
う。)を納付しないとき。

(ii) When Users, etc. fail to pay the mooring facility royalty or port road occupancy  
and use fee (hereinafter referred to as "Royalties") within the designated period.

三 この条例若しくは規則又はこれらに基づいて行う処分若しくは指示に違反したと  
き。

(iii) When Users, etc. violate this Ordinance or Regulations or any disposition or  
instruction based thereon.

2 前項各号のいずれかに該当する事実があったときは、知事は、当該事実に係る使用者等につき、新たな使用許可等を行わないことができる。

(2) If there is a fact that falls under any of the items in the preceding paragraph, the governor may refuse to grant new Use Permission, etc. to Users, etc. related to the fact.

### 第三章 使用料等及び利用料金

#### Chapter 3 Royalties and Usage Fees

(平二八条例八八・改称)

(Renamed by Ordinance No. 88 of 2016)

(使用料等)

(Royalties)

第十八条 使用料等は、別表第一に定める額の範囲内で知事が定める。

Article 18 Royalties shall be determined by the governor within the amount specified in Attached Table 1.

(使用料等の徴収)

(Collection of Royalties)

第十九条 定期使用に係る使用料(島しょ港湾に係る港湾施設の使用料を除く。)は、毎月二十日までにその月分を使用者から徴収する。ただし、知事がやむを得ないと認める場合は、この限りでない。

Article 19 (1) The royalty related to regular use (excluding port and harbor facility royalty related to island ports) will be collected from users by the 20th of each month. However, this does not apply if the governor deems it unavoidable.

2 一般使用に係る使用料及び島しょ港湾に係る定期使用の使用料は、知事の指定した日までに使用者から徴収する。

(2) The royalty related to general use and the royalty for periodic use of island ports shall be collected from Users, etc. by the date designated by the governor.

3 占用料は、占用の期間に係る分を、占用許可をした日から一月以内に占用者から一括して徴収する。ただし、当該占用の期間が翌年度以降にわたる場合においては、翌年度以降の分に係る占用料は、毎年度、当該年度分を四月三十日までに徴収するものとする。

(3) The Occupancy and Use fee for the period of occupancy and use shall be collected in one lump sum from the occupant within one month from the day the Occupancy and Use Permission is granted. However, if the period of occupancy and use extends beyond the following fiscal year, the occupancy and use fee for the following fiscal year and thereafter shall be collected by April 30th of each fiscal year for the amount for the fiscal year.

4 使用料等の計算単位が月である場合において、使用等の開始が、使用者等の責に帰さない事由により月の初日でないときその他規則で定めるときにおける当該月の使用料等は、日割りにより計算するものとする。

(4) When the unit of calculation for Royalties is a month, if the start of Use, etc. is not the first day of the month due to reasons not attributable to the User, etc., or in other cases specified by Regulations, the Royalties, etc. for the month shall be calculated on a daily basis.

5 次の各号のいずれかに該当するときは、使用料を徴収しない。

(5) Royalties shall not be collected if they fall under any of the following items.

一 別表第一に掲げる岸壁、栈橋、物揚場、船揚場、係船浮標、係船くい、小型油槽船係留施設及び泊地でいけい場を国又は地方公共団体が使用するとき。

(i) When the national or local government uses quays, piers, loading sites, landing sites, mooring buoys, mooring piles, small oil tank mooring facilities, and anchorage sites set forth in Attached Table 1.

二 船員及び港湾労働者用厚生施設を知事の指定を受けて福利厚生事業を営む者が使用するとき。

(ii) When a welfare facility for mariners and port and harbor workers is used by a person operating a welfare business as designated by the governor.

(使用料等の減免)

(Reduction or Release of Royalties)

第二十条 知事は、公益上の理由その他特別の事由があると認めるときは、使用料等を減免することができる。

Article 20 The governor may reduce or release the Royalties if the governor finds there to be a public interest reason or a special reason.

(使用料等の不還付)

(Non-refund of Royalties)

第二十一条 既納の使用料等は、還付しない。ただし、使用者等の責に帰さない事由により使用し、又は占有することができないときは、この限りでない。

Article 21 Royalties already paid will not be refunded. However, this shall not apply if the property cannot be used or occupied due to reasons not attributable to the User, etc.

(利用料金)

(Usage Fees)

第二十一条の二 指定管理者(第二十七条第一項に規定する指定管理者をいう。以下この条において同じ。)は、別表第四に掲げる港湾施設の利用に係る料金(以下「利用料金」という。)を使用者(別表第四に掲げる港湾施設に係る許可を受けた者に限る。以下この

条において同じ。)から収受する。

Article 21-2 (1) The Designated Manager (refers to the designated manager prescribed in Article 27, paragraph (1); the same shall apply hereinafter in this article) shall collect fees related to the use of the port and harbor facilities set forth in Attached Table 4 (hereinafter referred to as "Usage Fees") from users (those who have obtained permission for the port and harbor facilities set forth in Attached Table 4; the same shall apply hereinafter in this article.)

2 利用料金の額は、別表第四に定める額の範囲内において、あらかじめ知事の承認を得て、指定管理者が定める。

(2) The amount of the Usage Fees shall be determined by the Designated Manager with the approval of the governor in advance, within the amount specified in Attached Table 4.

3 利用料金は、指定管理者の収入とする。

(3) Usage Fees shall be the income of the Designated Manager.

4 利用料金は、指定管理者の指定した日までに使用者から収受する。

(4) Usage Fees will be collected from users by the date specified by the Designated Manager.

5 指定管理者は、別表第四に掲げる港湾施設を国又は地方公共団体が使用するときは、利用料金を収受しない。

(5) The Designated Manager shall not collect Usage Fees when the national or local governments uses the port and harbor facilities set forth in Attached Table 4.

6 前二条の規定は、第一項の場合について準用する。この場合において、第二十条中「知事」とあるのは「指定管理者」と、「使用料等」とあるのは「利用料金」と、前条中「使用料等」とあるのは「利用料金」と、「使用者等」とあるのは「使用者」と、「使用し、又は占用する」とあるのは「使用する」と読み替えるものとする。

(6) The provisions of the preceding two articles shall apply mutatis mutandis to the case referred to in paragraph (1). In this case, the term "governor" in Article 20 shall be read as "Designated Manager," "Royalties" shall be read as "Usage Fees," and "Royalties" in the preceding article shall be read as "Usage Fees," "User, etc.," shall be read as "User," and "Use or Occupancy and Use" shall be read as "Use."

(平二八条例八八・追加)

(Added by Ordinance No. 88 of 2016)

第四章 港湾施設等の使用の規制等

Chapter 4 Regulations on the Use of Port and Harbor Facilities, etc.

(使用の規制)

(Regulation of Use)

第二十二條 知事は、次に掲げる場合において、港湾施設の管理上著しい支障が生じると認められるときは、港湾施設を使用させないことができる。

Article 22 (1) In the following cases, the governor may prohibit the use of port and harbor facilities if it is deemed that a significant hindrance will occur to the management of the port and harbor facilities.

一 港湾施設を使用しようとする者に係る船舶(以下「船舶」という。)が、港湾施設を損傷し、又は汚損し、その他管理上支障を来すおそれがある船舶として規則で定めるものに該当する場合

(i) A vessel associated with a person who intends to use port and harbor facilities (hereinafter referred to as the "Vessel") falls under the categories specified by Regulations as a Vessel that is likely to damage or deface port and harbor facilities, or otherwise cause management problems.

二 船舶の所有者等(船舶の所有者等の責任の制限に関する法律(昭和五十年法律第九十四号)第二条第一項第二号に規定する船舶所有者等に該当する者をいう。)が、当該船舶の事故に基づく損害賠償その他の請求に対する義務を履行しないおそれがある者として規則で定めるものに該当する場合

(ii) Vessel owners, etc. (refers to persons who fall under the category of vessel owners, etc. as defined in Article 2, paragraph (1), item (ii) of the Act on Limitation of Shipowner Liability (Act No. 94 of 1975)) fall under the categories specified in the Regulations as a person who is at risk of failing to fulfill obligations for compensation for damages or other claims based on an accident involving the Vessel.

2 知事は、船舶の入港により、都民の生命、身体又は財産その他都民生活の安全が害されるおそれが強く、これを防止するために他に適当な手段がないと認められる場合は、港湾を利用させないことができる。

(2) The governor may prohibit the use of the Port and Harbor if it is deemed that there is a strong risk that the life, body, property, or other safety of Tokyo residents will be harmed by the entry of the Vessel into the port and there are no other appropriate measures to prevent this.

(禁止行為)

(Prohibited Acts)

第二十三條 何人も港湾施設において、次に掲げる行為をしてはならない。

Article 23 It is prohibited for any person to do the following acts in the port and harbor facilities:

一 港湾施設をき損し、又は汚損すること。

(i) Damaging or defacing port and harbor facilities.

二 土石等の物件をたい積し、又は廃棄物等を放置すること。

(ii) Piling up objects such as soil and stones, or leaving waste, etc.

三 正当な理由なく港湾施設に立ち入ること。

(iii) Entering port and harbor facilities without reasonable grounds.

四 前三号に掲げるもののほか、港湾施設の機能に支障を及ぼすおそれのある行為をすること。

(iv) Beyond what is set forth in the previous three items, engaging in any conduct that may impede the functioning of port and harbor facilities.

(搬出撤去の命令)

(Order for Carrying Out and Removal)

第二十四条 次の各号のいずれかに該当する物件については、知事は、その所有者又は占有者に対し、搬出又は撤去を命ずることができる。

Article 24 For objects that fall under any of the following items, the governor may order the owner or possessor to carry out or remove them.

一 港湾施設に放置してある物

(i) Objects left at port and harbor facilities

二 使用許可等その他の正当な権原なく港湾施設に蔵置した物又は設置した設備

(ii) Objects stored or equipment installed in port and harbor facilities without due authority such as Use Permission

三 その他港湾施設の維持に支障を及ぼす物

(iii) Other objects that hinder the maintenance of port and harbor facilities

(平二五条例一三一・一部改正)

(Partially amended by Ordinance No. 131 of 2013)

(原状回復の義務)

(Obligation of Restoration)

第二十五条 次の各号のいずれかに該当する者は、直ちに港湾施設を原状に回復しなければならない。ただし、知事が原状に回復する必要があると認める場合は、この限りでない。

Article 25 Persons who fall under any of the following items must immediately restore port and harbor facilities to their original state. However, this shall not apply if the governor deems it unnecessary to restore it to its original state.

一 使用許可等を受けた港湾施設の使用等を終了し、又は第十七条の規定により使用許可等を取り消された者

(i) Persons who have finished using port and harbor facilities for which they have received Use Permission, etc., or who have had their Use Permission, etc. revoked pursuant to the provisions of Article 17.

二 第十一条第三項に規定する工事を行った者で、臨港道路に面した場所に車両の出入

り等を行う必要がなくなったもの

- (ii) Persons who have carried out the construction prescribed in Article 11, paragraph (3), and who no longer need to enter or exit the area facing the port road by vehicle.

(平二五条例一三一・一部改正)

(Partially amended by Ordinance No. 131 of 2013)

(損害賠償)

(Compensation for Damages)

第二十六条 港湾を利用する者が、港湾施設をき損し、又は汚損したときは、知事が指定するところにより、その損害を賠償しなければならない。

Article 26 If a person using a port damages or defaces port and harbor facilities, the person must compensate for the damage as specified by the governor.

第五章 指定管理者による管理

Chapter 5 Management by Designated Manager

(平一七条例八〇・改称)

(Renamed by Ordinance No. 80 of 2005)

(指定管理者による管理)

(Management by Designated Manager)

第二十七条 知事は、地方自治法第二百四十四条の二第三項の規定により、法人その他の団体であつて知事が指定するもの(以下「指定管理者」という。)に、係留施設等のうち次に掲げる施設(以下この章において「施設」という。)の管理に関する業務を行わせることができる。

Article 27 (1) Pursuant to the provisions of Article 244, paragraph (2), item 3 of the Local Autonomy Act, the governor may have a corporation or other body designated by the governor (hereinafter referred to as a "Designated Manager") perform the following tasks in relation to the management of the facilities set forth below of mooring facilities, etc. (hereinafter referred to as the "Facility.")

一 岸壁及び棧橋(知事が指定するものに限る。)

(i) Quays and piers (limited to those designated by the governor)

二 船舶給水施設(知事が指定するものを除く。)

(ii) Vessel water supply facilities (excluding those designated by the governor)

三 客船ターミナル施設(客船ターミナル施設に附帯する電気施設及び港湾施設用地を含み、知事が指定する部分を除く。)

(iii) Passenger ship terminal facilities (including electrical facilities attached to passenger ship terminal facilities and land for port and harbor facilities, excluding areas designated by the governor)

2 前項の規定により指定管理者に行わせることができる業務は、次のとおりとする。



- (2) The operations that the governor may have the Designated Manager perform pursuant to the provisions of the preceding paragraph are as follows.
- 一 施設の運営に関する業務
  - (i) Operations related to facility management
  - 二 維持管理及び修繕(知事が指定する修繕等を除く。)に関する業務
  - (ii) Operations related to maintenance, management and repairs (excluding repairs, etc. specified by the governor)
  - 三 給水その他の操作に関する業務
  - (iii) Operations related to water supply and other operations
  - 四 前三号に掲げるもののほか、知事が特に必要と認める業務
  - (iv) Operations that the governor finds particularly necessary beyond what is set forth in the previous three items
- 3 知事は、次に掲げる業務を指定管理者に行わせることができる。
- (3) The governor may have the Designated Manager perform the following operations:
- 一 第六条の規定により、施設の使用を許可すること。
  - (i) Permit the use of facilities pursuant to the provisions of Article 6.
  - 二 第七条の規定により、特殊の設備の設置又は廃止若しくは変更を許可すること。
  - (ii) Permit the installation, abolition, or change of special equipment pursuant to the provisions of Article 7.
  - 三 第十七条第一項の規定により、使用許可を取消し、又は変更すること。
  - (iii) Revoke or change the Use Permission pursuant to the provisions of Article 17, paragraph (1).
- (平一七条例八〇・全改、平二〇条例九二・平二五条例一三一・一部改正)  
(Totally amended by Ordinance No. 80 of 2005, partially amended by Ordinance No. 92 of 2008, and Ordinance No. 131 of 2013)
- (指定管理者の指定)
- (Designation of Designated Manager)
- 第二十八条 指定管理者としての指定を受けようとする者は、規則で定めるところにより、知事に申請しなければならない。
- Article 28 (1) A person who wishes to be designated as a Designated Manager must apply to the governor pursuant to the provisions of Regulations.
- 2 知事は、前項の規定による申請があったときは、次に掲げる基準により最も適切な管理を行うことができると認める者を指定管理者に指定するものとする。
- (2) When the governor receives an application under the preceding paragraph, the governor shall designate as the Designated Manager the person who is found to be

able to perform the most appropriate management based on the following standards.

一 前条第二項各号に掲げる業務について相当の知識及び経験を有する者を当該業務に従事させることができること。

(i) Persons with considerable knowledge and experience in the operations set forth in each item of paragraph (2) of the preceding article can be engaged in said operations.

二 安定的な経営基盤を有していること。

(ii) Persons who have a stable management base.

三 施設の効用を最大限に発揮するとともに、効率的な管理運営を行うことができること。

(iii) Persons able to maximize the utility of facilities and manage them efficiently.

四 港湾法その他の関係法令及び条例の規定を遵守し、適正な管理運営ができること。

(iv) Persons capable of complying with the Ports and Harbors Act and other provisions of relevant laws and ordinances and conduct appropriate management and operations.

五 前各号に掲げるもののほか、規則で定める基準

(v) In addition to what is set forth in the preceding items, the standards specified in the Regulations.

3 知事は、前項の規定による指定をするときは、効率的な管理運営を考慮し、指定の期間を定めるものとする。

(3) When making a designation under the preceding paragraph, the governor shall determine the period of designation, taking into consideration efficient management and operation.

(平一七条例八〇・追加)

(Added by Ordinance No. 80 of 2005)

(指定管理者の指定の取消し等)

(Revocation of the Designation of Designated Manager)

第二十九条 知事は、指定管理者が次の各号のいずれかに該当するときは、前条第二項の規定による指定を取り消し、又は期間を定めて管理の業務の全部若しくは一部の停止を命ずることができる。

Article 29 (1) If the Designated Manager falls under any of the following items, the governor may revoke the designation under the provisions of paragraph (2) of the preceding Article or order the suspension of all or part of the management duties for a specified period:

一 管理の業務又は経理の状況に関する知事の指示に従わないとき。

(i) If the governor's instructions on management duties or accounting status are not

obeyed.

二 前条第二項各号に掲げる基準を満たさなくなつたと認めるとき。

(ii) If it is found that the standards set forth in each item of paragraph (2) of the preceding Article are not being met.

三 第三十一条第一項各号に掲げる管理の基準を遵守しないとき。

(iii) If the management standards set forth in each item of Article 31, paragraph (1) are not complied with.

四 前三号に掲げるもののほか、当該指定管理者による管理を継続することが適当でないとき。

(iv) If continued management by the Designated Manager is found to be inappropriate beyond what is set forth in the preceding three items.

2 前項の規定により指定管理者の指定を取り消し、又は期間を定めて指定管理者の業務の全部若しくは一部(利用料金の収受を含む場合に限る。)の停止を命じた場合等で、知事が臨時に別表第四に掲げる港湾施設の管理を行うときに限り、新たに指定管理者を指定し、又は当該停止の期間が終了するまでの間、知事は、使用料を徴収する。

(2) In cases where the designation of the Designated Manager is revoked pursuant to the provisions of the preceding paragraph, or when the duties of the Designated Manager, either in whole or in part (limited to cases that include the collection of usage fees) are ordered to be suspended for a specified period, etc., the governor, only when temporarily performing the management of the port and harbor facilities set forth in Attached Table 4, may designate a new Designated Manager or collect royalties until the expiration of the said suspension period.

3 前項の場合における第十八条の適用については、同条中「使用料等」とあるのは「使用料」と、「別表第一」とあるのは「別表第四」と、別表第四中「利用料金」とあるのは「使用料」と読み替えるものとする。

(3) Regarding the application of Article 18 in the case of the preceding paragraph, the term "Royalties etc." in the same article shall be read as "Royalties," and the term "Attached Table 1" shall be read as "Attached Table 4," and the term "Usage Fees" in the Attached Table 4 shall be read as "Royalties".

(平一七条例八〇・追加、平二八条例八八・一部改正)

(Added by Ordinance No. 80 of 2005 and partially amended by Ordinance No. 88 of 2016)

(指定管理者の公表)

(Announcement of Designated Managers)

第三十条 知事は、指定管理者を指定し、若しくは指定を取り消したとき、又は管理の業務の全部若しくは一部の停止を命じたときは、遅滞なくその旨を告示するものとする。

Article 30 When the governor designates the Designated Manager or revokes the designation thereof, or when the governor orders the suspension of all or part of management operations, the governor shall give public notice to that effect without delay.

(平一七条例八〇・追加)

(Added by Ordinance No. 80 of 2005)

(管理の基準等)

(Management Standards)

第三十一条 指定管理者は、次に掲げる基準により、施設の管理に関する業務を行わなければならない。

Article 31 (1) Designated Managers must perform duties pertaining to the management of the facilities pursuant to the following standards:

一 港湾法その他の関係法令及び条例を遵守し、適正な管理運営を行うこと。

(i) Comply with the Ports and Harbors Act and other relevant laws and ordinances and conduct appropriate management and operations.

二 利用者に対して適切なサービスの提供を行うこと。

(ii) Provide appropriate services to users.

三 施設の維持管理を適切に行うこと。

(iii) Appropriately maintain and manage facilities.

四 当該指定管理者が業務に関連して取得した利用者の個人に関する情報を適切に取り扱うこと。

(iv) Designated Managers shall appropriately handle the personal information of the users obtained in connection with their duties.

2 知事は、次に掲げる事項について、指定管理者と協定を締結するものとする。

(2) The governor shall conclude an agreement with Designated Managers regarding the following matters:

一 前項各号に掲げる基準に関し必要な事項

(i) Necessary matters on the standards set forth in each item of the preceding paragraph;

二 業務の実施に関する事項

(ii) Matters on business implementation;

三 事業の実績報告に関する事項

(iii) Matters on reporting performance of duties;

四 施設の修繕等及びその財産の帰属に関する事項

(iv) Matters related to facility repairs, etc. and ownership of the property;

五 前各号に掲げるもののほか、施設の管理に関し必要な事項

- (v) Necessary matters pertaining to the management of the facilities beyond what is set forth in the preceding items.

(平一七条例八〇・追加)

(Added by Ordinance No. 80 of 2005)

#### 第六章 雑則

#### Chapter 6 Miscellaneous Provisions

(委任)

(Delegation)

第三十二条 この条例に定めるもののほか、この条例の施行について必要な事項は、規則で定める。

Article 32 In addition to those stipulated in this Ordinance, any matters which may be necessary for the enforcement of this Ordinance shall be stipulated in the Regulations.

(平一七条例八〇・旧第二十八条繰下)

(Former Article 28 moved down by Ordinance No. 80 of 2005)

#### 第七章 罰則

#### Chapter 7 Penal Provisions

(罰則)

(Penal Provisions)

第三十三条 次の各号のいずれかに該当する者は、六月以下の拘禁刑又は十万円以下の罰金に処する。

Article 33 Any persons who fall under any of the following items will be punished by imprisonment with work for no more than 6 months or fined no more than 100,000 yen.

一 第十四条第一項又は第二項の規定による禁止又は制限に違反して臨港道路を通行した者

(i) Persons who travel on the port road in violation of the prohibitions or restrictions pursuant to the provisions of Article 14, paragraph (1) or paragraph (2)

二 第十五条第一項の規定に違反して水底トンネルを通行した者

(ii) Persons who pass through an underwater tunnel in violation of the provisions of Article 15, paragraph (1)

三 第十五条第二項又は第三項の規定により知事が付した条件に違反して水底トンネルを通行した者

(iii) Person who pass through an underwater tunnel in violation of the conditions set by the governor pursuant to the provisions of Article 15, paragraph (2) or paragraph (3)

(平一七条例八〇・旧第二十九条繰下、令六条例一四三・一部改正)

コメントの追加 [希荻1]: 拘禁刑imprisonment

(Former Article 29 moved down by Ordinance No. 80 of 2005, Partially amended by Ordinance No.143 of 2024)

(両罰規定)

(Dual Criminal Liability Provision)

第三十四条 法人の代表者又は法人若しくは人の代理人、使用人その他の従業者が、その法人又は人の業務に関し、前条の違反行為をしたときは、その行為者を罰するほか、その法人又は人に対し、同条の罰金刑を科する。

Article 34 If a representative of a corporation, or an agent, employee, or other worker of a corporation or person commits a violation of the preceding Article in connection with the business of that corporation or person, in addition to punishing the offender, that corporation or person shall be subject to a fine under the same Article.

(平一七条例八〇・旧第三十条繰下)

(Former Article 30 moved down by Ordinance No. 80 of 2005)

(過料)

(Civil Fine)

第三十五条 次の各号のいずれかに該当する者は、五万円以下の過料に処する。

Article 35 Any persons who fall under any of the following items shall be subject to a civil fine of no more than 50,000 yen.

一 不正の手段で使用許可等を受けて港湾施設を使用し、又は占用した者

(i) Persons who use or occupy port and harbor facilities after receiving the Use Permission, etc. through fraudulent means.

二 使用許可等の条件に違反して港湾施設を使用し、又は占用した者

(ii) Persons who use or occupy port and harbor facilities in violation of the conditions of Use Permission, etc.

(平一七条例八〇・旧第三十一条繰下、令六条例一四三・一部改正)

(Former Article 31 moved down by Ordinance No. 80 of 2005, Partially amended by Ordinance No.143 of 2024)

第三十六条 偽りその他不正の手段により使用料等の徴収を免れた者は、その徴収を免れた金額の五倍に相当する金額(当該五倍に相当する金額が五万円を超えないときは、五万円とする。)以下の過料に処する。

Article 36 Any person who has been exempted from the collection of royalties by deception or other wrongful means shall be punished by the civil fine equal to 5 times the amount the person was exempted (if the amount equal to 5 times such amount does not exceed 50,000 yen, the amount shall be 50,000 yen).

(平一七条例八〇・旧第三十二条繰下)

(Former Article 32 moved down by Ordinance No. 80 of 2005)

## 附 則

### Supplementary Provisions

(施行期日)

(Effective Date)

- 1 この条例は、平成十六年四月一日(以下「施行日」という。)から施行する。ただし、第十八条、第二十二条及び別表第一の一の項の規定(港湾施設名に係る部分を除く。)は、同年五月一日から施行する。
- (1) This Ordinance comes into effect as of April 1, 2004 (hereinafter referred to as the "Effective Date"). However, the provisions of Article 18, Article 22 and paragraph (1) in Attached Table 1 (excluding the part related to port and harbor facility names) shall come into effect as of May 1 of the same year.

(経過措置)

(Transitional Measures)

- 2 施行日から平成十六年四月三十日までの間の係留施設等に係る使用料については、この条例による改正前の東京都港湾設備条例(以下「旧条例」という。)第十一条及び別表第三の規定は、なおその効力を有する。この場合において、同表の規定中「専用使用」とあるのは「定期使用」と、次の表の上欄に掲げる語句は同表の下欄に掲げる語句に読み替えるものとする。
- (2) Regarding Royalties related to mooring facilities, etc. between the Effective Date and April 30, 2004, the provisions of Article 11 of the TMG Ordinance on Port and Harbor Equipment (hereinafter referred to as the "Former Ordinance") prior to revision by this Ordinance and the provision of Attached Table 3 shall remain in effect. In this case, the term "Exclusive use" in the provisions of the same table shall be read as "Regular use," and the terms set forth in the upper column of the table below shall be read as the words set forth in the lower column of the same table.

東京港港湾設備使用料等 Tokyo port and harbor equipment Royalties, etc.	東京港港湾施設使用料等 Tokyo port and harbor facility Royalties, etc.
係船岸壁、係船棧橋、物揚場使用料 Mooring quay, mooring pier, unloading area Royalties	岸壁、棧橋、物揚場使用料 Quay, pier, unloading area Royalties
小型油槽船係留設備使用料 Small oil tanker mooring equipment Royalties	小型油槽船係留施設使用料 Small oil tanker mooring facility Royalties
船舶給水設備使用料	船舶給水施設使用料

Ship water supply equipment Royalties	Ship water supply facility Royalties
電気設備使用料 Electrical equipment Royalties	電気施設使用料 Electric facility Royalties
港湾設備用地使用料 Port equipment land Royalties	港湾施設用地使用料 Port facility land Royalties
冷蔵コンテナ用荷役設備使用料 Cargo handling equipment for refrigerated containers royalty	冷蔵コンテナ用荷役施設使用料 Cargo handling facility for refrigerated containers royalty
コンテナ用荷役機器整備点検設備使用料 Container cargo handling equipment maintenance and inspection equipment royalty	コンテナ用荷役機器整備点検施設使用料 Container cargo handling equipment maintenance and inspection facility royalty
散水設備使用料 Watering equipment royalty	散水施設使用料 Watering facility royalty
木材用荷役設備使用料 Wood handling equipment royalty	木材用荷役施設使用料 Wood handling facility royalty
水産物用荷役設備使用料 Marine products cargo handling equipment royalty	水産物用荷役施設使用料 Marine products cargo handling facility royalty
島しょ港湾設備使用料 Island port and harbor equipment royalty	島しょ港湾施設使用料 Island port and harbor facility royalty
係船岸壁、係船棧橋、船揚場、物揚場使用料 Mooring quay, mooring pier, landing area, loading area royalty	岸壁、棧橋、船揚場、物揚場使用料 Quay, pier, landing area, loading area royalty
輸送管設備使用料 Transportation pipe equipment royalty	輸送管施設使用料 Transportation pipe facility royalty

- 3 施行日前に、旧条例の規定によりなされた許可その他の行為又はこの条例の施行の際、現に旧条例の規定によりなされている申請その他の手続は、それぞれこの条例の相当規定に基づいてなされた行為又は手続とみなす。

(3) Permits and other acts performed pursuant to the provisions of the former Ordinance before the Effective Date, or applications and other procedures that are currently being performed pursuant to the provisions of the former Ordinance at the time of enforcement of this Ordinance, are deemed to be acts or procedures performed pursuant to the corresponding provisions of this Ordinance.



4 旧条例第二条第二項の規定によりなされた港湾設備の名称、位置、規模その他必要な事項に係る告示は、第五条の規定によりなされた港湾施設の名称、位置、規模その他必要な事項に係る告示とみなす。この場合において、旧条例の規定によりなされた告示中港湾設備の名称中に「設備」とあるのは「施設」とする。

(4) The public notice regarding the name, location, size, and other necessary matters of port and harbor facilities made pursuant to the provisions of Article 2, paragraph (2) of the former Ordinance shall be deemed to be a public notice regarding the name, location, size, and other necessary matters of port and harbor facilities made pursuant to the provisions of Article 5. In this case, the term "equipment" in the name of port and harbor facilities in the public notice issued pursuant to the provisions of the former Ordinance shall be replaced with "facility."

5 この条例の施行前にした行為に対する罰則の適用については、なお従前の例による。

(5) Prior laws continue to govern the application of penalties to acts committed before the enforcement of this Ordinance.

附 則(平成一七年条例第八〇号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 80 of 2005)

1 この条例は、公布の日から施行する。

(1) This Ordinance comes into effect as of the date of promulgation.

2 この条例の施行の際、現にこの条例による改正前の東京都港湾管理条例第二十七条の規定により管理を委託している係留施設等については、同条の規定は、平成十八年九月一日(同日前にこの条例による改正後の東京都港湾管理条例第二十八条第二項の規定により当該係留施設等の指定管理者の指定をした場合にあっては、当該指定の日)までの間は、なおその効力を有する。

(2) At the time of enforcement of this Ordinance, regarding mooring facilities, etc. whose management is currently entrusted pursuant to the provisions of Article 27 of the Tokyo Metropolitan Port and Harbor Management Ordinance prior to amendment by this Ordinance, the provisions of the same article shall be still effective as of September 1, 2006 (if the Designated Manager of the mooring facility, etc. has been designated prior to the same day pursuant to the provisions of Article 28, paragraph (2) of the Tokyo Port Management Ordinance as amended by this Ordinance, until the day of the designation.)

附 則(平成二〇年条例第九二号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 92 of 2008)

この条例は、公布の日から施行する。ただし、別表第一の改正規定(港湾施設名に係る部分を除く。))は、公布の日から起算して三十日を経過した日から施行する。

This Ordinance comes into effect as of the date of promulgation. However, the

amended provisions in Attached Table 1 (excluding the part related to port and harbor facility names) shall come into effect as of the day 30 days have passed from the date of promulgation.

附 則(平成二五年条例第一三一号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 131 of 2013)

この条例は、平成二十六年四月一日から施行する。ただし、別表第三 四の項の改正規定は、公布の日から施行する。

This Ordinance comes into effect as of April 1, 2014. However, the amended provisions of paragraph (4) of the Attached Table 3 shall come into effect as of the date of promulgation.

附 則(平成二六年条例第七一号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 71 of 2014)

この条例は、平成二十六年四月一日から施行する。

This Ordinance comes into effect as of April 1, 2014.

附 則(平成二八年条例第八八号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 88 of 2016)

1 この条例は、平成二十九年四月一日から施行する。

(1) This Ordinance comes into effect as of April 1, 2017.

2 この条例の施行の日(以下「施行日」という。)前において、この条例による改正前の東京都港湾管理条例の規定に基づいて岸壁又は栈橋を使用している者で、その使用の期間が施行日以後にわたるものに係る使用料については、なお従前の例による。

(2) Prior laws continue to govern the royalties for a person who is using a quay or pier pursuant to the provisions of the TMG Ordinance on Port and Harbor Management prior to the revision by this Ordinance before the date on which the Ordinance comes into effect (hereinafter referred to as the "Effective Date ") and whose period of use extends after the Effective Date.

附 則(平成二九年条例第五七号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 57 of 2017)

この条例は、平成二十九年九月一日から施行する。

This Ordinance comes into effect as of September 1, 2017.

附 則(令和元年条例第一五号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 15 of 2019)

1 この条例は、令和二年七月一日から施行する。

(1) This Ordinance comes into effect as of July 1, 2020.

2 この条例の施行の日(以下「施行日」という。)前において、この条例による改正前の東京都港湾管理条例の規定に基づいて客船ターミナル施設を使用している者で、その使

用の期間が施行日以後にわたるものに係る使用料については、なお従前の例による。

- (2) Prior laws continue to govern the royalties for a person who is using passenger vessel terminal facilities pursuant to the provisions of the TMG Ordinance on Port and Harbor Management prior to the revision by this Ordinance before the date on which the Ordinance comes into effect (hereinafter referred to as the "Effective Date ") and whose period of use extends after the Effective Date.

附 則(令和二年条例第三七号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 37 of 2020)

この条例は、令和二年四月一日から施行する。

This Ordinance comes into effect as of April 1, 2020.

附 則(令和六年条例第七四号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 74 of 2024)

この条例は、令和六年四月一日から施行する。

This Ordinance comes into effect as of April 1, 2024.

附 則(令和六年条例第一四三号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 143 of 2024)

- 1 この条例は、令和七年六月一日から施行する。

(1) This Ordinance comes into effect as of April 1, 2025.

- 2 この条例の施行前にした行為に対する罰則の適用については、なお従前の例による。

- (2) Prior laws continue to govern the application of penalties to acts committed before the enforcement of this Ordinance.

別表第一(第六条、第十八条関係)

Attached Table 1 (related to Articles 6 and 18)

(平二〇条例九二・平二六条例七一・令元条例一五・令二条例三七・令六条例七四・一部改正)

(Partially amended by Ordinance No. 92 of 2008, Ordinance No. 71 of 2014, Ordinance No. 15 of 2019, Ordinance No. 37 of 2020, Ordinance No.74 of 2024)

一 係留施設等

(i) Mooring Facilities, etc.

(一) 東京港

1. Tokyo Port

港湾施設名 Port and harbor facility name	単位 Unit	使用料 Royalties
岸壁	係留一時間未満の船舶	三円七十銭

Quay 栈橋 Pier 物揚場 Unloading area	Vessels moored for less than 1 hour 総トン数一トンにつき Per ton of gross tonnage		3.70 yen
	係留一時間以上二時間未満の船舶 Vessels moored for more than 1 hour but less than 2 hours 総トン数一トンにつき Per ton of gross tonnage		七円三十銭 7.30 yen
	係留二時間以上十二時間までの船舶 Vessels moored for more than 2 hours and up to 12 hours 総トン数一トンにつき Per ton of gross tonnage		十円五銭 10.5 yen
	係留十二時間を超える船舶 Vessels moored for more than 12 hours 総トン数一トンにつき Per ton of gross tonnage		係留二時間以上十二時間までの使用料に十二時間を超える十二時間までごとに六円七十銭を加算した額 Royalty for mooring for more than 2 hours and up to 12 hours plus 6.70 yen for every additional 12 hours
係船浮標 Mooring buoy 係船くい Mooring peg	総トン数千トン未満の船舶一隻につき For each vessel with a gross tonnage of	十二時間まで Up to 12 hours 十二時間を超える場合 If it exceeds 12 hours	四千四十円 4,040 yen 十二時間までの使用料に十二時間を超える十二時間までごとに二千六百九十円を加算した額

less than 1,000 tons		Royalty for up to 12 hours plus 2,690 yen for every additional 12 hours
総トン数千ト ン以上三千ト ン未満の船舶 一隻につき For each vessel with a gross tonnage of 1,000 tons or more and less than 3,000 tons	十二時間まで Up to 12 hours	八千八十円 8,080 yen
	十二時間を超 える場合 If it exceeds 12 hours	十二時間までの使用 料に十二時間を超え る十二時間までごと に五千三百九十円を 加算した額 Royalty for up to 12 hours plus 5,390 yen for every additional 12 hours
総トン数三千 トン以上五千 トン未満の船 舶一隻につき For each vessel with a gross tonnage of 3,000 tons or more and less than 5,000 tons	十二時間まで Up to 12 hours	一万二千百十円 12,110 yen
	十二時間を超 える場合 If it exceeds 12 hours	十二時間までの使用 料に十二時間を超え る十二時間までごと に八千八十円を加算 した額 Royalty for up to 12 hours plus 8,080 yen for every additional 12 hours
総トン数五千 トン以上一万 トン未満の船 舶一隻につき For each vessel with a gross	十二時間まで Up to 12 hours	一万八千百九十円 18,190 yen
	十二時間を超 える場合 If it exceeds 12 hours	十二時間までの使用 料に十二時間を超え る十二時間までごと に一万二千百三十円 を加算した額

	tonnage of 5,000 tons or more and less than 10,000 tons		Royalty for up to 12 hours plus 12,130 yen for every additional 12 hours
	総トン数一万トン以上一万五千トン未満の船舶一隻につき For each vessel with a gross tonnage of 10,000 tons or more and less than 15,000 tons	十二時間まで Up to 12 hours  十二時間を超える場合 If it exceeds 12 hours	三万三百円 30,300 yen  十二時間までの使用料に十二時間を超える十二時間までごとに二万二百円を加算した額 Royalty for up to 12 hours plus 20,200 yen for every additional 12 hours
	総トン数一万五千トン以上の船舶一隻につき For each vessel with a gross tonnage of 15,000 tons or more	十二時間まで Up to 12 hours  十二時間を超える場合 If it exceeds 12 hours	三万六千三百五十円 36,350 yen  十二時間までの使用料に十二時間を超える十二時間までごとに二万四千二百四十円を加算した額 Royalty for up to 12 hours plus 24,240 yen for every additional 12 hours
小型油槽船係留施設 Small oil tanker mooring facility	総トン数一トンにつき Per ton of gross tonnage	二十四時間までごとに Every 24 hours	三円 3 yen
泊地ていけい	総トン数三百トン以上の船舶		係船浮標使用料の五

Stay overnight		Vessels with a gross tonnage of 300 tons or more	割に相当する額 Amount equivalent to 50% of the mooring buoy royalty
船舶 給水 施設 Ship water supply facility	岸壁給水 Quay water supply	給水量二十立方メートルまで Water supply capacity up to 20 cubic meters	一万三千円 13,000 yen
		給水量二十立方メートルを超える場合 If the water supply exceeds 20 cubic meters	給水量二十立方メートルまでの使用料に二十立方メートルを超える一立方メートルまでごとに六百五十円を加算した額 Royalty for water supply up to 20 cubic meters plus 650 yen for every additional 20 cubic meters
		給水作業を自ら行った場合 If you perform water supply work yourself 給水量一立方メートルまでごとに Every cubic meter of water supply	五百五十円 550 yen
	運搬給水 Transport water supply	給水量二十五立方メートルまで Water supply up to 25 cubic meters	一万六千二百五十円 16,250 yen
		給水量二十五立方メートルを超え五十立方メートルまで Water supply exceeding 25 cubic meters and up to 50	三万二千五百円 32,500 yen

		cubic meters	
		給水量五十立方メートルを超える場合 If the water supply exceeds 50 cubic meters	給水量二十五立方メートルを超え五十立方メートルまでの使用料に五十立方メートルを超える一立方メートルまでごとに六百五十円を加算した額 Royalty for water supply exceeding 25 cubic meters up to 50 cubic meters plus 650 yen for every additional 50 cubic meters
荷役機械 Car	重量物用走行式起重機 Traveling crane for heavy objects	一台三十分間までごとに Every 30 minutes per unit	四万五千円 45,000 yen
go han dling mac hine	ばら物 用走行 式起重 機 Traveli ng crane for bulk materi als	アンローダー Unloader  ベルトコンベアー Belt conveyor	一台一時間までごとに Every 1 hour per unit  一台一時間までごとに Every 1 hour per unit
			五万三千円 53,000 yen  三万六千円 36,000 yen
電気施設 Electrical facilities		百ワット 一時間までごとに 100 watts Every hour	六円 6 yen
上屋 Shed	一般上屋(自動車上屋、食品上屋及びばら物上屋以外のもの) General shed (other	一月一平方メートルまでごとに Every 1 square meter per month	七百五十円 750 yen



	than automobile sheds, food sheds, and bulk goods sheds)		
自動車上屋(知事が指定する上屋) Automobile shed (shed designated by the governor)	屋上部 Rooftop	一月一平方メートルまでごとに Every 1 square meter per month	百五十二円 152 yen
	一階部 First floor	一月一平方メートルまでごとに Every 1 square meter per month	百九十四円 194 yen
	食品上屋(知事が指定する上屋) Food shed (shed designated by the governor)	一月一平方メートルまでごとに Every 1 square meter per month	二千三百七十三円 2,373 yen
	ばら物上屋(知事が指定する上屋) Bulk goods shed (shed designated by the governor)	一月一平方メートルまでごとに Every 1 square meter per month	二百四十八円 248 yen
野積場 Open storage area	一般野積場(ばら物野積場以外のもの) General open storage area (other than open bulk storage area)	一月一平方メートルまでごとに Every 1 square meter per month	三百六十五円 365 yen
	ばら物野積場 Bulk storage area	一月一平方メートルまでごとに Every 1 square meter per month	二百七十四円 274 yen

		(知事が指定する野積場) (Open storage area designated by the governor)	Every 1 square meter per month		
貯木場 Lumber yard		定期使用 Regular use	一月一平方メートルまでごとに Every 1 square meter per month	二十二円 22 yen	
			一般使用 General use	六十日までは、一日一平方メートルまでごとに Up until 60 days, every 1 square meter per day	八十銭 80 sen
			General use	六十一日以後は、一日一平方メートルまでごとに 61 days and after, every 1 square meter per day	一円六十銭 1.60 yen
コンテナ搬送用台車置場 Container transportation trolley yard			一月一平方メートルまでごとに Every 1 square meter per month	三百六十円 360 yen	
コンテナ置場 Container yard			一月一平方メートルまでごとに Every 1 square meter per month	三百六十円 360 yen	
港湾施設 用地 Port and harb	柱類 Pillars		一月一本につき One per month	四百九十六円 496 yen	
	地下埋設物 Underground buried object		一月一メートルまでごとに Every 1 meter per month	五十七円 57 yen	
	架空管		一月一メートルまでごとに	五百七十円	

or	Overhead pipe	Every 1 meter per month		570 yen
facili	その他	定	一月一平方メートルまで	四百五十四円
ty	Other	期	ごとに	454 yen
land		使	Every 1 square meter	
		用	per month	
		Re		
		gul		
		ar		
		use		
		一	一日一平方メートルまで	十二円
		般	ごとに	12 yen
		使	Every 1 square meter	
		用	per day	
		Ge		
		ner		
		al		
		use		
冷蔵コンテナ用荷役施設		一日につき		二千六十円
Loading facility for		Per day		2,060 yen
refrigerated containers				
荷役連絡所		一月一平方メートルまでごと		二千七百円
Cargo handling liaison office		に		2,700 yen
		Every 1 square meter per		
		month		
コンテナ用荷役機器整備点検		一月までごとに		百十九万六千八百五
施設		Per month		十五円
Container cargo handling				1,196,855 yen
equipment maintenance and				
inspection facility				
船客待合所		定	一月一平方メートルまで	四百六十円
Passenger waiting area		期	ごとに	460 yen
		使	Every 1 square meter	
		用	per month	
		Re		
		gul		

	ar use		
	一 般 使 用 Ge ner al use	一日一平方メートルまで ごとに Every 1 square meter per day	十五円 15 yen
荷役機械器具置場 Cargo handling equipment yard	定 期 使 用 Re gul ar use	一月一平方メートルまで ごとに Every 1 square meter per month	三百四十円 340 yen
	一 般 使 用 Ge ner al use	一日一平方メートルまで ごとに Every 1 square meter per day	十一円 11 yen
車両乗降用施設 Facility for boarding and alighting vehicle		一台一月までごとに Every 1 month per unit	二十七万一千二百三 十円 271,230 yen
散水施設 Watering facility		一台一時間までごとに Every 1 hour per unit	二千円 2,000 yen
自動車はかり Automobile scale		一台一月までごとに Every 1 month per unit	二十四万二千円 242,000 yen
木材用荷役施設 Wood handling facility		一月 1 month	五千八百八万円 58,080,000 yen

水産物用荷役施設		一月		四千五百二万円
Seafood handling facility		1 month		45,020,000 yen
客船ターミナル施設 Passenger ship terminal facility	事務室 Office	定期使用	一月一平方メートルまでごとに Every 1 square meter per month	五千二百円 5,200 yen
	店舗 Store	Regular use	一月一平方メートルまでごとに Every 1 square meter per month	五千二百円 5,200 yen
	食堂 Dining hall		一月一平方メートルまでごとに Every 1 square meter per month	二千三百円 2,300 yen
	駐車場 Parking lot		一月一台につき Per unit per month	十一万五千円 115,000 yen
	その他 Other	土地、工作物又は床面。ただし、港湾施設用地に係るものを除く。 Land, structure, or floor surface. However, this excludes land related to port and harbor facilities.	一月一平方メートルまでごとに Every 1 square meter per month	五千二百円 5,200 yen
	壁面		一月一平方メートルまで	二千六百円

	Wall surface	ごとに Every 1 square meter per month	2,600 yen
ホール Hall	一 般 使 用  Ge ner al use	午前(午前九時から正午 まで) Morning (9 a.m. to noon)	二万円 20,000 yen
		午後(午後一時から午後 四時三十分まで) Afternoon (1 p.m. to 4:30 p.m.)	四万円 40,000 yen
		夜間(午後五時三十分か ら午後九時三十分まで) Evening (5:30pm to 9:30pm)	五万円 50,000 yen
		全日(午前九時から午後 九時三十分まで) All day (9:00 a.m. to 9:30 p.m.)	十万円 100,000 yen
		午前九時前又は午後九時 三十分後 Before 9 a.m. or after 9:30 p.m. それぞれ一時間までご とに Every hour for each	一万二千五百円 12,500 yen
		正午から午後一時まで (午前及び午後を継続し て使用する場合を除 く。) From noon to 1:00 pm (excluding cases where the site is used continuously in the morning and in the afternoon)	八千円 8,000 yen

			午後四時三十分から午後五時三十分まで(午後及び夜間を継続して使用する場合を除く。) From 4:30 pm to 5:30 pm (excluding cases where the site is used continuously in the afternoon and evening)	八千円 8,000 yen
	駐車場 Parking lot		一日一台につき Per unit per day	四千円 4,000 yen
	旅客乗降用渡橋 Passenger boarding and alighting bridge		一台二十四時間までごとに Every 24 hours per unit	三万円 30,000 yen
	待合所施設 Waiting area facilities		一日一平方メートルまでごとに Every 1 square meter per day	百七十円 170 yen
		業としての写真等の撮影のための使用 Use for professional photography, etc.	写真の撮影 Taking photos 一時間までごとに Every hour	一万二千元 12,000 yen
			映画、テレビ及びビデオの撮影 Movie, TV and video filming 一時間までごとに Every hour	三万六千元 36,000 yen
橋りょう 附帯施設	店舗 Store	定期使用	一月一平方メートルまでごとに Every 1 square meter per month	二千三百円 2,300 yen

Bridge-attached facilities	その他 Other	Regular use	一月一平方メートルまで ごとに Every 1 square meter per month	二千三百円 2,300 yen
		一般使用 General use	一日一平方メートルまで ごとに Every 1 square meter per day	五十円 50 yen
清掃施設 Cleaning facility			一台一時間までごとに Every 1 hour per unit	千九百円 1,900 yen

備考

Notes

- 一 泊地でいけい場を総トン数三百トン未満の船舶が使用する場合には、使用料を徴収しない。
- (i) No royalty will be collected for ships with a gross tonnage of less than 300 tons using the stay overnight site.
- 二 港則法施行規則(昭和二十三年運輸省令第二十九号)別表第一京浜の部東京区の款第一区の項及び第二区の項に規定する区域以外の区域において船舶給水施設のうち運搬給水を行う場合の使用料については、五割増しとする。
- (ii) The royalty will be increased by 50% for transportation and water supply of facilities for vessel water supply in areas other than those stipulated in the paragraph on District 1 and the paragraph on District 2, Subsection of Tokyo wards, Keihin Section, Attached Table 1 of the Enforcement Regulations of the Port and Harbor Regulations Act (Ministry of Transport Ordinance No. 29 of 1948.)
- 三 船舶給水施設を次に掲げる日又は時間に使用する場合の使用料については、五割増しとする。ただし、岸壁給水における給水作業を自ら行った場合の使用料については、この限りでない。
- (iii) The royalty for using a vessel water supply facility on the following days or times shall be increased by 50%. However, this does not apply to the royalty when the quay water supply work is carried out by the person.
- ア 日曜日
- (a) Sunday



- イ 国民の祝日に関する法律(昭和二十三年法律第七十八号)に規定する休日
- (b) Holidays stipulated in the Act on National Holidays (Act No. 178 of 1948)
- ウ 一月二日及び同月三日
- (c) January 2 and January 3 of the same month
- エ 十二月二十九日から同月三十一日まで
- (d) December 29 to December 31
- オ アからエまでに掲げる日以外の日の午前零時から午前八時三十分まで及び午後五時から翌日の午前零時まで
- (e) From 0:00 a.m. to 8:30 a.m. on days other than those set forth in (a) through (d), and from 5 p.m. to 0:00 a.m. on the next day

(二) 島しょ港湾

2. Island port and harbor

港湾施設名 Port and harbor facility name	単位 Unit	使用料 Royalties
岸壁 Quay 栈橋 Pier 船揚場 Landing area 物揚場 Unloading area	総トン数一トンにつき Per ton of gross tonnage 係留二十四時間までごとに Mooring every 24 hours	二円十銭 2.1 yen
係船浮標 Mooring buoy	総トン数千トン未満の船舶一隻につ き For each vessel with a gross tonnage of less than 1,000 tons 二十四時間までごとに Every 24 hours	八百六十四円 864 yen
	総トン数千トン以上三千トン未満の 船舶一隻につき For each vessel with a gross tonnage of 1,000 tons or more and less than 3,000 tons 二十四時間までごとに	千七百二十八円 1,728 yen

		Every 24 hours	
		総トン数三千トン以上の船舶一隻につき For each vessel with a gross tonnage of 3,000 tons or more 二十四時間までごとに Every 24 hours	二千五百九十二円 2,592 yen
船舶給水施設 Ship water supply facility		給水量一立方メートルまでごとに Every cubic meter of water supply	九百六十円 960 yen
上屋 Shed		一月一平方メートルまでごとに Every 1 square meter per month	四百四十円 440 yen
港湾施設 用地 Port and harbor facility land	柱類 Pillars	一月一本につき One per month	五十二円 52 yen
	地下埋設物 Underground buried object	一月一メートルまでごとに Every 1 meter per month	八円 8 yen
	その他 Other	一月一平方メートルまでごとに Every 1 square meter per month	二十一円 21 yen
冷蔵コンテナ用荷役施設 Loading facility for refrigerated containers		一日につき Per day	千九十円 1,090 yen
船客待合所 Passenger waiting area		一月一平方メートルまでごとに Every 1 square meter per month	六十四円 64 yen
輸送管施設 Transportation pipe facility		輸送量五十キロリットル以下のもの Vessel with transportation volume of 50 kiloliters or less	五千百円 5,100 yen
		輸送量五十キロリットルを超える場合	輸送量五十キロリットル以下のものの使

	<p>If the transportation volume exceeds 50 kiloliters</p>	<p>用料に五十キロリットルを超える一キロリットルまでごとに百二円を加算した額</p> <p>Royalty for transportation of 50 kiloliters or less plus 102 yen for every additional 50 kiloliters</p>
--	---	--

備考

#### Notes

一 岸壁、棧橋、船揚場、物揚場及び係船浮標を総トン数百トン未満の船舶が使用する場合には、使用料を徴収しない。

(i) No royalty will be collected when a quay, pier, landing area, loading area, or mooring buoy is used by a vessel with a gross tonnage of less than 100 tons.

二 前号の各施設を定期船が使用する場合は、各使用料の五割とする。

(ii) When a liner uses each of the facilities listed in the preceding item, the royalty shall be 50% of each royalty.

三 船舶給水施設を次に掲げる日又は時間に使用する場合は、五割増しとする。

(iii) The royalty for using a vessel water supply facility on the following days or times shall be increased by 50%.

ア 日曜日

(a) Sunday

イ 国民の祝日に関する法律に規定する休日

(b) Holidays stipulated in the Act on National Holidays

ウ 一月二日及び同月三日

(c) January 2 and January 3 of the same month

エ 十二月二十九日から同月三十一日まで

(d) December 29 to December 31

オ アからエまでに掲げる日以外の日の午前零時から午前八時三十分まで及び午後五時から翌日の午前零時まで

(e) From 0:00 a.m. to 8:30 a.m. on days other than those set forth in (a) through (d), and from 5 p.m. to 0:00 a.m. on the next day

二 臨港道路(東京港)

(ii) Port road (Tokyo Port)

港湾施設名 Port and harbor facility name			単位 Unit	占用料 Occupancy and use fee
臨港 道路 Port Road	柱類その他これらに類する工作物 Pillars and other similar structures	柱類 Pillars	一月一本につき One per month	七百八十三円 783 yen
		変圧塔その他これに類するもの及び公衆電話所 Transformation towers and other similar items and public telephone stations	一月一個につき Per month per unit	五百六十六円 566 yen
		広告塔 Advertising tower	表示面積一月一平方メートルまでごとに Every 1 square meter of display area per month	千九百十六円 1,916yen
		架空線等 Overhead lines, etc.	長さ一月一メートルまでごとに Every 1 meter length per month	三円 3 yen
		路上に設ける変圧器 Transformer installed on the road	一月一個につき Per month per unit	二百六十六円 266 yen
		地下に設ける変圧器 Transformer installed underground	占用面積一月一平方メートルまでごとに Every 1 square meter of	百六十六円 166 yen

		occupancy and use area per month	
	その他 Other	占有面積一月一平方メートルまでごとに Every 1 square meter of occupancy and use area per month	五百六十六円 566 yen
水管、下水道管、ガス管その他これらに類する物件 Water pipes, sewer pipes, gas pipes and other similar objects		長さ一月一メートルまでごとに Every 1 meter length per month	三百三十三円 333 yen
鉄道、軌道その他これらに類する施設 Railways, tracks and other similar facilities		占有面積一月一平方メートルまでごとに Every 1 square meter of occupancy and use area per month	五百六十六円 566 yen
日よけその他これに類する施設 Sunshades and other similar facilities		占有面積一月一平方メートルまでごとに Every 1 square meter of occupancy and use area per month	五百六十六円 566 yen
上空又は地下に設ける通路その他これらに類する施設 Passages installed above or underground and other similar		占有面積一月一平方メートルまでごとに Every 1 square	九百五十八円 958 yen

facilities		meter of occupancy and use area per month	
売店、露店その他これらに類する施設 Shops, stalls and other similar facilities	祭礼、縁日等の際し、一時的に設けるもの Temporarily set up for rites, festivals, etc.	占有面積一日一平方メートルまでごとに Every 1 square meter of occupancy and use area per day	二百三十円230 yen
	その他 Other	占有面積一月一平方メートルまでごとに Every 1 square meter of occupancy and use area per month	千九百十六円1,916 yen
看板その他これに類する工作物 Signboards and other similar structures	看板 Signboard	表示面積一月一平方メートルまでごとに Every 1 square meter of display area per month	千九百十六円1,916 yen
	標識 Sign	一月一本につき One per month	四百五十円450 yen
太陽光発電設備及び風力発電設備 Solar power generation equipment and wind power generation equipment		占有面積一月一平方メートルまでごとに Every 1 square meter of occupancy and use area per month	五百六十六円566 yen

<p>津波からの一時的な避難場所としての機能を有する堅固な施設</p> <p>A solid facility that functions as a temporary evacuation site from a tsunami</p>	<p>占有面積一月一平方メートルまでごとに</p> <p>Every 1 square meter of occupancy and use area per month</p>	<p>当該土地の位置、形状、環境、使用の態様等を考慮して、知事が算定した当該土地の一平方メートル当たりの評価額に一万二千分の二十四を乗じて得た額</p> <p>The amount obtained by multiplying by 24/12,000 the estimated amount per square meter of the land calculated by the governor taking into account the location, shape, environment, manner of use, etc. of the land</p>
<p>工事用板囲い、足場、詰所その他の工事用施設、危険防止施設及び工事用材料置場</p> <p>Construction board fences, scaffolding, checkpoints and other construction facilities, danger prevention facilities, and construction material yards</p>	<p>占有面積一月一平方メートルまでごとに</p> <p>Every 1 square meter of occupancy and use area per month</p>	<p>千九百十六円</p> <p>1,916 yen</p>

高架の道路の路面下に設ける自動車 駐車場その他これに類する施設 Automobile parking lots and other similar facilities provided under the elevated roads	占有面積一月一平 方メートルまでご とに Every 1 square meter of occupancy and use area per month	当該土地の位 置、形状、環 境、使用の態様 等を考慮して、 知事が算定した 当該土地の一平 方メートル当た りの評価額に一 万二千分の十二 を乗じて得た額 The amount obtained by multiplying by 12/12,000 the estimated amount per square meter of the land calculated by the Governor taking into account the location, shape, environment, manner of use, etc. of the land
その他 Other	占有面積一月一平 方メートルまでご とに Every 1 square meter of occupancy and use area per month	千九百十六円 1,916 yen

別表第二(第十五条関係)  
Attached Table 2 (Related to Article 15)



一 火薬類及び火薬類以外の爆発性物質

(i) Gunpowder and explosive substances other than gunpowder

項目 Item	品名 Product name
火薬類 Gunpowder	ジアゾジニトロフェノール Diazodinitrophenol テトラセン Tetracene その他火薬類取締法(昭和二十五年法律第百四十九号)に規定する起爆薬 Other explosives specified in the Explosives Control Act (Act No. 149 of 1950)
	四硝酸ペンタエリスリット Pentaerythritol tetranitrate ニトログリコール Nitroglycol ニトログリセリン Nitroglycerin その他火薬類取締法に規定する爆発の用途に供せられる硝酸エステル煙火(がん具煙火を除く。) Other nitrate ester fireworks used for explosive purposes as stipulated in the Explosives Control Act (excluding toy fireworks)
火薬類以外の爆発性物質 Explosive substances other than gunpowder	ニトロメタン Nitromethane その他これと同程度以上の爆発性を有するもの Other items with the same level of or higher explosiveness

二 毒物・劇物及びその他の有毒性物質

(ii) Poisonous substances, deleterious substances and other toxic substances

項目 Item	品名 Product name
毒物 Poisonous substance	塩化シアノゲン Cyanogen chloride シアン化水素

	Hydrogen cyanide 四アルキル鉛 Tetraalkyl lead ホスゲン Phosgene
劇物 Deleterious substance	クロルピクリン Chloropicrin
毒物・劇物以外の有毒性物質 Toxic substances other than poisonous and deleterious substances	二酸化窒素(四酸化窒素) Nitrogen dioxide (nitrogen tetroxide) その他これらと同程度以上の毒性を有するもの Other substances with toxicity equal to or higher than these

三 水又は空気と作用して発火性を有する物質

(iii) Substances that are ignitable when interacting with water or air

項目 Item	品名 Product name
水又は空気と作用して発火性を有する物質 Substances that are ignitable when interacting with water or air	シラン Silane ジシラン Disilane トリシラン Trisilane ホスフィン Phosphine その他これらと同程度以上の発火性を有するもの Other items with flammability equal to or higher than these

別表第三(第十五条関係)

Attached Table 3 (Related to Article 15)

(平二五条例一三一・一部改正)

(Partially amended by Ordinance No. 131 of 2013)

一 火薬類及びがん具煙火

(i) Gunpowder and toy fireworks

項目 Item	品名 Product name	車両の種類 Type of	要件 Requirements
------------	--------------------	------------------	--------------------

		vehicle	積載数量 Loading quantity	その他 Other
火薬 Gunpowder	黒色火薬 Black gunpowder 無色火薬 Colorless gunpowder その他火薬類取締法に規定する火薬 Other gunpowder stipulated in the Explosives Control Act	普通自動車及び四輪以上の小型自動車 Ordinary automobiles and small automobiles with four wheels or more	一〇キログラム以下 10 kg or less	火薬類取締法その他関係法令に定める事項を遵守すること。 Comply with the provisions of the Explosives Control Act and other related laws and regulations.
爆薬 Explosive	カーリット Carlit 硝安爆薬 Ammonium nitrate explosive ダイナマイト Dynamite テトリル Tetryl トリニトロトルエン Trinitrotoluene トリメチレントリニトロアミン Trimethylenetrinitramine ピクリン酸 Picric acid その他火薬類取締法に規定する爆薬 Other explosives stipulated in the Explosives Control Act		五キログラム以下 5 kg or less	
火工品	工業雷管		一〇〇個以下	

Pyrotechnics	Industrial detonator 電気雷管 Electric detonator 信号雷管 Signal detonator	100 pieces or less
	導火管付き雷管 Detonator with fuse	二五個以下 25 or less
	銃用雷管 Gun detonator	一〇、〇〇〇個以下 10,000 pieces or less
	実包 Cartridge 空包 Empty packet	一、〇〇〇個以下 1,000 pieces or less
	導爆線 Detonating wire	一〇〇メートル以下 100 meters or less
	制御発破用コード Controlled blasting cord	二〇メートル以下 20 meters or less
	導火線 Fuse	二、〇〇〇メートル以下 2,000 meters or less
	信号えん管 Signal tube 信号火せん Signal fire	一〇〇個以下 100 pieces or less
	その他火薬類取締法に規定する火工品 Other pyrotechnics stipulated in the	その原料を成す火薬一〇キログラム又は爆薬五キログ

	Explosives Control Act		ラム以下	
がん具 煙火 Toy fireworks	がん具煙火 Toy fireworks		Less than 10 kg of gunpowder or 5 kg of explosives that constitute the raw material	

二 高圧ガス

(ii) High-pressure gas

項目 Item	品名 Product name	車両の種 類 Type of vehicle	要件 Requirements		
			積載数量 Loading quantity	容器の内 容積 Inner volume of container	その他 Other
可燃性 ガス及 び毒性 ガス Flamma ble and toxic gases	アクリロニトリル Acrylonitrile アクロレイン Acrolein 亜酸化窒素 Nitrous oxide アセチレン Acetylene アセトアルデヒド Acetaldehyde アルシン Arsine アンモニア Ammonia イソブタン Isobutane 一酸化炭素 Carbon monoxide	普通自動 車及び四 輪以上の 小型自動 車 Ordinary automobil es and small automobil es with four wheels or more	圧縮ガス の場合 は、ガス 容積六〇 立方メー トル以下 Gas volume 60 cubic meters or less for compress ed gas 液化ガス の場合 は、六〇 〇キログ ラム以下	一二〇リ ットル未 満 Less than 120 liters	高圧ガス 保安法そ の他関係 法令に定 める事項 を遵守す ること。 Comply with the High Pressure Gas Safety Act and other related laws and regulation

エタン	600 kg or	s
Ethane	less for	
エチルアミン	liquefied	
Ethylamine	gas	
エチルベンゼン		
Ethylbenzene		
エチレン		
Ethylene		
エチレンオキシド(酸化エチレン)		
Ethylene oxide		
塩化エチル		
Ethyl chloride		
塩化ビニル		
Vinyl chloride		
塩化メチル(クロルメチル)		
Methyl chloride (chloromethyl)		
塩素		
Chlorine		
クロロプレン		
Chloroprene		
五フッ化ヒ素		
Arsenic pentafluoride		
五フッ化リン		
Phosphorus pentafluoride		
酸化プロピレン		
Propylene oxide		
三フッ化窒素		
Nitrogen trifluoride		
三フッ化ホウ素		
Boron trifluoride		
三フッ化リン		
Phosphorus trifluoride		
シクロプロパン		

Cyclopropane				
ジエチルアミン				
Diethylamine				
四フッ化硫黄				
Sulfur tetrafluoride				
四フッ化ケイ素				
Silicon tetrafluoride				
ジボラン				
Diborane				
ジメチルアミン				
Dimethylamine				
臭化メチル(ブロムメチル)				
Methyl bromide (bromomethyl)				
水素				
Hydrogen				
石油ガス				
Oil gas				
セレン化水素				
Hydrogen selenide				
天然ガス				
Natural gas				
トリメチルアミン				
Trimethylamine				
二酸化硫黄(亜硫酸ガス)				
Sulfur dioxide (sulfur dioxide gas)				
二硫化炭素				
Carbon disulfide				
ブタジエン				
Butadiene				
ブタン				
Butane				
ブチレン				
Butylene				

	ふっ素 Fluorine プロパン Propane プロピレン Propylene ベンゼン Benzene メタン Methane メチルエーテル Methyl ether メルマルブタン Melmalbutane モノゲルマン Monogermane モノシラン Monosilane モノメチルアミン Monomethylamine 硫化水素 Hydrogen sulfide 六フッ化硫黄 Sulfur hexafluoride その他高圧ガス保安法(昭和二十六年法律第二百四号)に規定する可燃性ガス及び毒性ガス Other flammable gases and toxic gases stipulated in the High Pressure Gas Safety Act (Act No. 204 of 1951)				
酸素 Oxygen	酸素 Oxygen				



不活性 ガス Inert gas	アルゴン Argon 空気 Air 窒素 Nitrogen 二酸化炭素 Carbon dioxide ネオン Neon ヘリウム Helium その他高圧ガス保安法に 規定する可燃性ガス、毒 性ガス及び酸素以外のガ ス Other flammable gases, toxic gases and gases other than oxygen stipulated in the High Pressure Gas Safety Act		圧縮ガス の場合 は、ガス 容積九〇 立方メー トル以下 Gas volume 90 cubic meters or less for compress ed gas 液化ガス の場合 は、一 八、〇〇 〇リット ル以下 18,000 liters or less for liquefied gas	圧縮ガス の場合 は、一二 〇リット ル未満 Less than 120 liters for compress ed gas 液化ガス の場合 は、一 八、〇〇 〇リット ル以下 18,000 liters or less for liquefied gas	
備考 圧縮ガスのガス容積は、温度零度、ゲージ圧力零キログラム毎平方センチメー トルの状態に換算したときの容積である。 Notes The gas volume of the compressed gas is the volume when converted to a state of zero temperature and zero gauge pressure kilograms per square centimeter.					

### 三 毒物又は劇物

#### (iii) Poisonous or deleterious substance

項目 Item	品名 Product name	車両の種類 Type of vehicle	要件 Requirements	
			積載数量 Loading	その他 Other

			quantity	
毒物 Poisonous substance	フッ化水素 Hydrogen fluoride フッ化水素を含有する製剤無機シアン化合物を含有する製剤(紺青、フェリシアン塩及びフェロシアン塩のいずれかを含有する製剤を除く。)で液体状のもの Preparations containing hydrogen fluoride and preparations containing inorganic cyanide (excluding preparations containing either prussian blue, ferricyan salt, or ferrocyan salt) in liquid form その他毒物及び劇物取締法(昭和二十五年法律第三百三号)に規定する毒物であって液体状のもの Other liquid poisonous substances specified in the Poisonous and Deleterious	普通自動車及び四輪以上の小型自動車 Ordinary automobiles and small automobiles with four wheels or more	一、〇〇〇キログラム未満 Less than 1,000 kg	毒物及び劇物取締法その他関係法令で定める事項を遵守すること。 Comply with the provisions of the Poisonous and Deleterious Substances Control Act and other related laws and regulations.

	Substances Control Act (Act No. 303 of 1950)			
劇物 Deleterious substance	アンモニアを含有する製剤(アンモニア一〇パーセント以下を含有するものを除く。) Preparations containing ammonia (excluding those containing 10% or less ammonia) けいフッ化水素酸 Hydrofluorosilicic acid ジメチル硫酸 Dimethyl sulfate 臭素 Bromine ホルマリン(ホルムアルデヒド一パーセント以下を含有するものを除く。) Formalin (excluding those containing 1% or less formaldehyde) その他毒物及び劇物 取締法に規定する劇物であって液体状のもの(次に掲げるものを除く。) Other liquid hazardous			

	substances specified in the Poisonous and Deleterious Substances Control Act (excluding the following) 一 水酸化トリアル キル錫、その塩類 及びこれらの無水 物並びにこれらの いずれかを含有す る製剤 (i) Trialkyltin hydroxide, its salts and anhydrides thereof, and preparations containing any of them 二 ロダン酢酸エチ ル及びこれを含有 する製剤 (ii) Rodan ethyl acetate and preparations containing it			
--	--	--	--	--

四 消防法(昭和二十三年法律第百八十六号)別表第一に掲げるもの

(iv) Items set forth in Attached Table 1 of the Fire Services Law (Act No. 186 of 1948)

項目 Item	品名 Product name	性状等 Properties etc.	車両の 種類 Type of vehicle	要件 Requirements	
				積載数量 Loading quantity	その他 Other

第一 類・酸 化性固 体 Class 1/Oxidiz ing solid	塩素酸塩類 Chlorates 過塩素酸塩類 Perchlorates 無機過酸化物 Inorganic peroxide 亜塩素酸塩類 Chlorites 臭素酸塩類 Bromates 硝酸塩類 Nitrates よう素酸塩類 Iodates 過マンガン酸塩類 Permanganates 重クロム酸塩類 Dichromates その他のもので危 険物の規制に関す る政令(昭和三十 四年政令第三百六 号)第一条第一項 に定めるもの Other items specified in Article 1, paragraph (1) of the Cabinet Order on the Regulation of Hazardous Materials (Cabinet Order No. 306 of 1950) 前記に掲げるもの	品名欄に掲げ る物質は、消 防法別表第一 備考第一号に 掲げる性状を 示すものとし る。 The substances set forth in the product name column shall exhibit the properties set forth in Note 1 of Attached Table 1 of the Fire Services Law.	普通自 動車及 び四輪 以上の 小型自 動車 Ordinar y automo biles and small automo biles with four wheels or more	第一種酸化性 固体五〇キロ グラム未満 Less than 50 kg of Class 1 oxidizing solids 第二種酸化性 固体三〇〇キ ログラム未満 Less than 300 kg of Class 2 oxidizing solids 第三種酸化性 固体一、〇〇 〇キログラム 未満 Less than 1,000 kg of Class 3 oxidizing solids	消防法そ の他関係 法令で定 める事項 を遵守す ること。 Comply with matters stipulate d by the Fire Services Law and other related laws and regulatio ns.
---	---	---	--	---	---

	<p>のいずれかを含有するもの</p> <p>Items containing any of the items set forth above</p>			
<p>第二類・可燃性固体</p> <p>Class 2/Flammable solids</p>	<p>硫化りん</p> <p>Phosphorus sulfide</p> <p>赤りん</p> <p>Red phosphorus</p> <p>硫黄</p> <p>Sulfur</p>	<p>一 品名欄に掲げる物質は、消防法別表第一備考第二号に掲げる性状又は引火性を示すものとする。ただし、硫化りん、赤りん、硫黄及び鉄粉は、同表備考第四号によるものとする。</p> <p>(i) The substances set forth in the product name column shall exhibit the properties or flammability set forth in Note 2 of Attached Table 1 of</p>	<p>一〇〇キログラム未満</p> <p>Less than 100 kg</p>	
	<p>鉄粉</p> <p>Iron powder</p>		<p>五〇〇キログラム未満</p> <p>Less than 500 kg</p>	
	<p>金属粉</p> <p>Metal powder</p> <p>マグネシウム</p> <p>Magnesium</p>		<p>第一種可燃性固体一〇〇キログラム未満</p> <p>Less than 100 kg of Class 1 flammable solids</p>	
	<p>前記に掲げるもののいずれかを含有するもの</p> <p>Items containing any of the items set forth above</p>		<p>第二種可燃性固体五〇〇キログラム未満</p> <p>Less than 500 kg of Class 2 flammable solids</p>	
	<p>引火性固体</p> <p>Flammable solid</p>		<p>一、〇〇〇キログラム未満</p> <p>Less than 1,000 kg</p>	

		<p>the Fire Services Law.</p> <p>However, phosphorus sulfide, red phosphorus, sulfur, and iron powder shall be in accordance with Note No. 4 of the same table.</p> <p>二 その他品名欄に掲げる物質については、消防法別表第一備考第三号及び第五号から第七号までによるものとする。</p> <p>(ii) Other substances set forth in the product name column shall be in accordance with Notes 3 and 5 to 7 of Attached</p>		
--	--	---	--	--

		Table 1 of the Fire Services Law.		
第三 類・自 然発火 性物質 及び禁 水性物 質 Class 3/Pyrop horic substan ces and water- reactive substan ces	カリウム Potassium ナトリウム Sodium アルキルアルミニ ウム Alkylaluminum アルキルリチウム Alkylolithium	品名欄に掲げ る物質は、消 防法別表第一 備考第八号に 掲げる性状を 示すものとし る。ただし、 カリウム、ナ トリウム、ア ルキルアルミ ニウム、アル キルリチウム 及び黄りん	一〇キログラ ム未満 Less than 10 kg	
	黄りん Yellow phosphorus			
	アルカリ金属(カ リウム及びナトリ ウムを除く。) Alkali metals (excluding potassium and sodium) アルカリ土類金属 Alkaline earth metals 有機金属化合物 (アルキルアルミ ニウム及びアルキ ルリチウムを除 く。) Organometallic compounds (excluding	は、同表備考 第九号による ものとする。 The substances set forth in the product name column shall exhibit the properties set forth in Note No. 8 of Attached Table 1 of the Fire Services Law. However, potassium, sodium,	二〇キログラ ム未満 Less than 20 kg 第一種自然発 火性物質及び 禁水性物質一 〇キログラム 未満 Less than 10 kg of Class 1 pyrophoric substances and water- reactive substances 第二種自然発 火性物質及び 禁水性物質五 〇キログラム 未満 Less than 50	



	alkylaluminum and alkylolithium) 金属の水素化物 Metal hydride 金属のりん化物 Metal phosphide カルシウム又はアルミニウムの炭化物 Carbide of calcium or aluminum その他のもので危険物の規制に関する政令第一条第二項に定めるもの Other items specified in Article 1, paragraph (2) of the Cabinet Order Concerning the Control of Hazardous Materials. 前記に掲げるもののいずれかを含有するもの Items containing any of the items set forth above	alkylaluminum, alkylolithium, and yellow phosphorus shall be as specified in Note No. 9 of the same table.	kg of Class 2 pyrophoric substances and water-reactive substances 第三種自然発火性物質及び禁水性物質三〇〇キログラム未満 Less than 300 kg of Class 3 pyrophoric substances and water-reactive substances
第四類・引火性液体	特殊引火物 Special flammables	一 品名欄に掲げる物質は、消防法別表第一備	五〇リットル未満 Less than 50 liters

Class 4/Flam mable liquid	第一石油類 Class I petroleums	考第十号に掲げる引火性を示すものとする。 (i) The substances set forth in the product name column shall exhibit flammability as set forth in Note No. 10 of Attached Table 1 of the Fire Services Law.	非水溶性液体 二〇〇リットル未満 Less than 200 liters of water-insoluble liquid
	アルコール類 Alcohols		水溶性液体四〇〇リットル未満 Less than 400 liters of water-soluble liquid
	第二石油類 Class II petroleums	二 その他品名欄に掲げる物質については、消防法別表第一備考第十一号から第十四号までによるものとする。 (ii) Other substances set forth in the product name column shall	水溶性液体一、〇〇〇リットル未満 Less than 1,000 liters of water-insoluble liquid 水溶性液体二、〇〇〇リットル未満 Less than 2,000 liters of water-soluble liquid

		be in accordance with Notes 11 to 14 of Attached Table 1 of the Fire Services Law.	
第五 類・自 己反応 性物質 Class 5/Self- reactive substan ces	有機過酸化物 Organic peroxide 硝酸エステル類 Nitric acid esters ニトロ化合物 Nitro compounds ニトロソ化合物 Nitroso compounds アゾ化合物 Azo compounds ジアゾ化合物 Diazo compounds ヒドラジンの誘導 体 Derivatives of hydrazine ヒドロキシルアミ ン Hydroxylamine ヒドロキシルアミ ン塩類 Hydroxylamine salts その他のもので危	一 品名欄に 掲げる物質 は、消防法 別表第一備 考第十八号 に掲げる性 状を示すも のとする。 (i) The substances set forth in the product name column shall exhibit the properties set forth in Note No. 18 of Attached Table 1 of the Fire Services Law. 二 品名欄に 掲げる「前 記に掲げる	第一種自己反 応性物質一〇 キログラム未 満 Less than 10 kg of Class 1 self-reactive substances 第二種自己反 応性物質一〇 〇キログラム 未満 Less than 100 kg of Class 2 self-reactive substances

	<p>危険物の規制に関する政令第一条第三項に定めるもの</p> <p>Other items specified in Article 1, paragraph (3) of the Cabinet Order Concerning the Control of Hazardous Materials.</p> <p>前記に掲げるもののいずれかを含有するもの</p> <p>Items containing any of the items set forth above</p>	<p>もののいずれかを含有するもの」について</p> <p>は、消防法別表第一備考第十九号によるものとする。</p> <p>(ii) "Items containing any of the items set forth above" set forth in the product name column shall be in accordance with Note No. 19 of Attached Table 1 of the Fire Services Law.</p>		
第六 類・酸化性液体 Class 6/Oxidizing liquid	<p>過塩素酸 Perchloric acid</p> <p>過酸化水素 Hydrogen peroxide</p> <p>硝酸 Nitric acid</p> <p>その他のもので危</p>	<p>品名欄に掲げる物質は、消防法別表第一備考第二十号に掲げる性状を示すものとする。</p> <p>The</p>	三〇〇キログラム未満 Less than 300 kg	

	<p>           危険物の規制に関する政令第一条第四項に定めるもの            Other items specified in Article 1, paragraph (4) of the Cabinet Order Concerning the Control of Hazardous Materials.            前記に掲げるもののいずれかを含有するもの            Items containing any of the items set forth above         </p>	<p>           substances set forth in the product name column shall exhibit the properties set forth in Note No. 20 of Attached Table 1 of the Fire Services Law.         </p>			
<p>備考</p> <p>Notes</p> <p>一 性状等欄に掲げる性状の二以上を有する物品については、消防法別表第一備考第二十一号によるものとする。</p> <p>(i) Items with two or more of the properties set forth in the properties column shall be in accordance with Note No. 21 of Attached Table 1 of the Fire Services Law.</p> <p>二 積載数量欄に掲げる種別は、危険物の規制に関する政令別表第三備考各号に定める分類をいう。</p> <p>(ii) The types set forth in the loading quantity column refer to the classifications specified in the Notes of Attached Table 3 of the Cabinet Order Concerning the Control of Hazardous Materials.</p>					

五 腐食性を有する物質

(v) Corrosive substances

項目 Item	品名 Product name	車両の種類 Type of vehicle	要件 Requirements	
			積載数量 Loading quantity	その他 Other

腐食性を有する物質 Corrosive substances	ナトリウムアミド Sodium amide	普通自動車及び四輪以上の小型自動車 Ordinary automobiles and small automobiles with four wheels or more	二〇〇キログラム未満 Less than 200 kg	関係法令に定める事項を遵守すること。 Comply with matters stipulated by relevant laws and regulations.
	塩化スルフリル Sulfuryl chloride		四〇〇キログラム未満 Less than 400 kg	

六 マッチ

(vi) Match

項目 Item	品名 Product name	車両の種類 Type of vehicle	要件 Requirements	
			積載数量 Loading quantity	その他 Other
マッチ Match	マッチ Match	普通自動車及び四輪以上の小型自動車 Ordinary automobiles and small automobiles with four wheels or more	五〇キログラム以下 50 kg or less	関係法令に定める事項を遵守すること。 Comply with matters stipulated by relevant laws and regulations.

備考

Notes

- 一 別表第三の品名欄に掲げる物質は、別表第二に掲げる物質を含まないものとする。
- (i) The substances set forth in the product name column of Attached Table 3 shall not include the substances set forth in Attached Table 2.
- 二 「車両の種類」は、道路運送車両法(昭和二十六年法律第百八十五号)第三条に定めるところによる。
- (ii) "Type of vehicle" shall be as defined in Article 3 of the Road Transport Vehicle Act (Act No. 185 of 1951).
- 三 別表第三の一の項から四の項までの品名欄に掲げる物質で、一の項から四の項ま

での二箇所以上に重複するものは、積載数量の厳しい方の項に含まれるものとする。

(iii) Substances set forth in the product name columns of paragraphs (1) through (4) of Attached Table 3 that overlap in two or more points in paragraphs (1) through (4) shall be included in the paragraph with stricter loading quantity.

四 別表第三の品名欄に掲げる品名の異なる危険物等を運搬するときの数量は、品名ごとの危険物等の運搬しようとする数量を、それぞれ当該品名で定める積載数量で除し、それらの商を加えた和が一となる数量とする。

(iv) The quantity when transporting hazardous materials with different product names set forth in the product name column of Attached Table 3 shall be the quantity when the sum of quotients obtained by dividing the quantities of hazardous materials, etc. to be transported for each product name by the loading quantities specified for each product name is 1.

別表第四(第二十一条の二関係)

Attached Table 4 (related to Article 21-2)

(令元条例一五・全改)

(Totally amended by Ordinance No. 15 of 2019)

港湾施設名 Port and harbor facility name	単位 Unit	利用料金 Usage Fees
岸壁 Quay 栈橋 Pier (別表第一 一の部(一)の款岸壁 栈橋 物揚場の項に掲げる港湾施設のうち知事が指定するものに限る。) (Port and harbor facilities set forth in the paragraph of quay, pier and loading area, Subsection (1), Section 1 of Attached Table 1 that are limited to those designated by the governor.)	係留一時間未満の船舶 Vessels moored for less than 1 hour 総トン数一トンにつき Per ton of gross tonnage	三円七十銭 3.70 yen
	係留一時間以上二時間未満の船舶 Vessels moored for more than 1 hour but less than 2 hours 総トン数一トンにつき Per ton of gross tonnage	七円三十銭 7.30 yen
	係留二時間以上十二時間までの船舶 Vessels moored for more than 2 hours and up to 12 hours 総トン数一トンにつき Per ton of gross tonnage	十円五銭 10.5 yen

			係留十二時間を超える船舶 Vessels moored for more than 12 hours 総トン数一トンにつき Per ton of gross tonnage	係留二時間以上十二時間までの利用料金に十二時間を超える十二時間までごとに六円七十銭を加算した額 The Usage Fees for mooring for more than 2 hours and up to 12 hours plus 6.70 yen for each additional 12 hours	
客船ターミナル施設 Passenger ship terminal facility (別表第一の部(一)の款客船ターミナル施設の項に掲げる港湾施設のうち知事が指定するものに限る。) (Port and	事務室 Office		定期使用 Regular use	一月一平方メートルまでごとに Every 1 square meter per month	五千二百円 5,200 yen
	店舗 Store			一月一平方メートルまでごとに Every 1 square meter per month	五千二百円 5,200 yen
	駐車場 Parking lot			一月一台につき Per unit per month	十一万五千円 115,000 yen
	その他 Other	土地、工作物又は床面。ただし、港湾施設用地に係るものを除		一月一平方メートルまでごとに Every 1 square meter per month	五千二百円 5,200 yen



harbor facilities set forth in the paragraph of passenger terminal facilities, Subsection (1), Section 1 of Appended Table 1 that are limited to those designated by the governor.)		く。 Land, structure, or floor surface. However, this excludes land related to port and harbor facilities.		
	壁面 Wall surface		一月一平方メートルまでごとに Every 1 square meter per month	二千六百円 2,600 yen
	駐車場 Parking lot	一般使用	一日一台につき Per unit per day	四千円 4,000 yen
	待合所施設 Waiting area facilities	General use	一日一平方メートルまでごとに Every 1 square meter per day	百七十円 170 yen
			業としての写真等の撮影のため Use for	写真の撮影 Taking photos 一時間までごとに Every hour
			映画、テレビ及びビデオの撮影 Movie, TV and video filming 一時間までごとに	一万二千円 12,000 yen
				三万六千円 36,000 yen

			profes sional photo graph y, etc.	Every hour	
--	--	--	---	------------	--

